The Portuguese trade of this Territory amounts to a considerable sum which is worth going after. The O Luso has the largest circulation of all the Portuguese papers published in Hawaii. That is why all the merchants who are out for business should advertise in this paper to secure the Portuguese trade.

O Luso

Estabelecido 1896.

O publico necessita saber onde podem obter melhor resultado pelo dinheiro que gasta, e os negociantes que percisam do seu patrocinio, devem lhes dar a informação por meio d'O Luso. Porque temos a maior circulação de todos os periodicos Portuguezes publicados em Hawaii. Nenhum negocio pode florescer sem ser annunciado.

DEDICADO AOS INTERESSES DOS PORTUGUEZES EM HAWAII

VOLUME XVI—NO. 957. HONOLULU, TERRITORIO DE HAWAII, SABBADO, 5 DE JULHO. PREÇO AVULSO 5 CENTS.

VERDADEIRA POLITICA EM PORTUGAL

Todo o momento oferece ao nosso espirito factos demonstrativos de que a verdadeira politica é coisa bem diferente disso que por ai se tem observado.

A verdadeira politica devia ocupar-se exclusivamente dos grandes interesses nacionais; deveria ser essencialmente patriótica; e a politica que usa por ai fazer-se ocupa se de questiunculas, dirigi-se a corromper as boas inclinações do carácter do povo português, despreza os assuntos mais interessantes para o futuro do pais e não quer saber dos males que resultam dos maus exemplos que fornece.

Desta forma, em vez de se animarem iniciativas, paralisam-se; em vez de se promover o bem da pátria, promove-se o atraso ou, pelo menos, o estacionamento dela.

Triste é dizê-lo; porêm forçoso é reconhecer que na má politica está a causa da grande parte dos nossos males.

Nada se faz, porque a má politica não deixa caminhar.

Provas? Exemplos? São tantos e tam concludentes, que não é preciso enumerar muitos para levar a convicção ao espirito publico.

Temos um diante dos olhos, no interessante Boletim das Minas, respetiante a 1911, no qual se demonstra uma auspiciosa fase de empenho em levantar a industria mineira em Portugal, observando-se, ao mesmo tempo, a escassez de elementos organizados para que as riquezas do subsolo sejam devidamente utilizadas.

Nesse Boletim apontam-se grande numero de concessões mineira que não encontram capitais para uma activa exploração explica-se que o capital português foge da industria mineira e o capital estrangeiro "só acorre a esta industria, quando encontre uma fácil e elevada remuneração, assustando-se e desviando-se quando encontra custo elevados de transporte e dificuldades de embarque, que traduzem em encargos."

Em muitos pontos faltam, efectivamente, linhas férreas e vias ordinárias, sem as quais impossivel é obter transporte fácil e barato dos minérios.

Ao Estado cumpre o estabelecimento dessas vias de communicação.

Assim fazem as nações que prezam o desenvolvimento da sua riqueza económica.

Não se compreende que o Estado tenha cobrado, em 1911, o imposto de minas na importancia de 61:520$000 réis e nada tenha feito para a prosperidade da industria mineira.

Com êsse dinheiro podia fazer-se o serviço do juro e amortização de um capital de cêrca de 800 contos em 20 anos.

E com êsse dinheiro alguma coisa se poderia fazer para aumentar e melhorar os meios de communicação, prestando á industria mineira um dos mais valiosos auxiliares que ela reclama.

Quem se ocupa, porêm, de semelhante coisa, em Portugal?

(Ext. da União Portugueza de Cal.)

Condições Sao Pessimas em Cincinati

Segundo noticias recebidas de Cincinnati, as condições n'aquela cidade continuam a peorar, devido á greve entre os empregados das varias industrias. A peor sendo porem a greve dos guiadores dos carros de gêlo. Devido ao intenso calor prevalente n'aquella cidade, e a recusa dos guiadores distribuirem o gêlo pelas residencias como é usualmente feito, tem causado grande soffrimento entre o povo. As authoridades com o fim de melhorar a situação tem usado as estações policiaes e casas de bombas de fogo lugares aonde o povo pode ir buscar o gêlo para o uso domestico. Durante o intenso calor, o povo poem o gêlo na cabeça para melhor poderem resistir aos effeitos do sol abrasador.

Abalos de Terra no Sul da Italia

Segundo noticias de Roma, Italia, informação é obtida do vulcão Vesuvius, no sabbado ultimo ter começado com grande actividade, sendo tambem sentido varios abalos de terra que causaram grande terror entre o povo.

Na segunda-feira, foi recebido a noticia que os abalos tinham feito consideravel damno no sul da Italia, varias pessoas tendo sido feridos, emquanto que o damno feito na propriedade foi enorme.

O ministro do interior, faz a declaração de ter recebido informação official, que a provincia de Catanazaro não soffreu damno algum, mas que nas villas de Rossano, Paola, Morina, S. Marco, e em outras partes, o damno foi de importancia, e algumas pessoas foram feridas com o abatimento de paredes de edificios que foram demolidos.

O povo está abandonando suas residencias, e encampando-se nos dezertos; terror é manifestado nos districtos affectados.

As Condições no Mexico Peoram

A revolução na republica Mexicana continua com mais actividade que no passado. O aviador francez Masson, que tinha sido empregado pelos rebeldes, para bombardear os exercitos federaes, quando fazendo as suas ovações, encontrou com algumas reverssas, segunda-feira, quando fazia uma viagem pelo ar, para melhor se familiarisar com as condições do paiz, foi sujeito a um severo descarregamento de fogo dos exercitos federaes, e em pouco tempo, Masson foi visto descer na fronteira federal. É julgado, em elle ter sido morto pela tropa federal. Luctas diarias estão tendo lugar, entre os exercitos conquistadores, a victoria geralmente pendendo para o lado dos rebeldes, os quaes estão capturando novo Territorio diariamente. Huerta está desanimado, e com o fim de capturar esse Territorio dos rebeldes, elle decidiu commandar o seu agora fraco exercito. Huerta é considerado no Mexico como um dos melhores commandantes militares, na republica, e dependendo n'essa fama, acha-se agora á frente do seu exercito no campo da batalha.

No encontro em Guaymas, os dois exercitos estão tão proximos um ao outro, que a canhoneira federal surto no porto que experimentava bombardear o exercito rebelde, foi forçada abandonar operações, por temer que as peças cahissem no campo federal, tão proximo um do outro estavam os dois exercitos. Os rebeldes foram victoriados n'este encontro.

Nada menos de 45 mulheres na cidade de Durango no Mexico, suicidaram-se por terem sido abusadas pelos soldados do exercito rebelde.

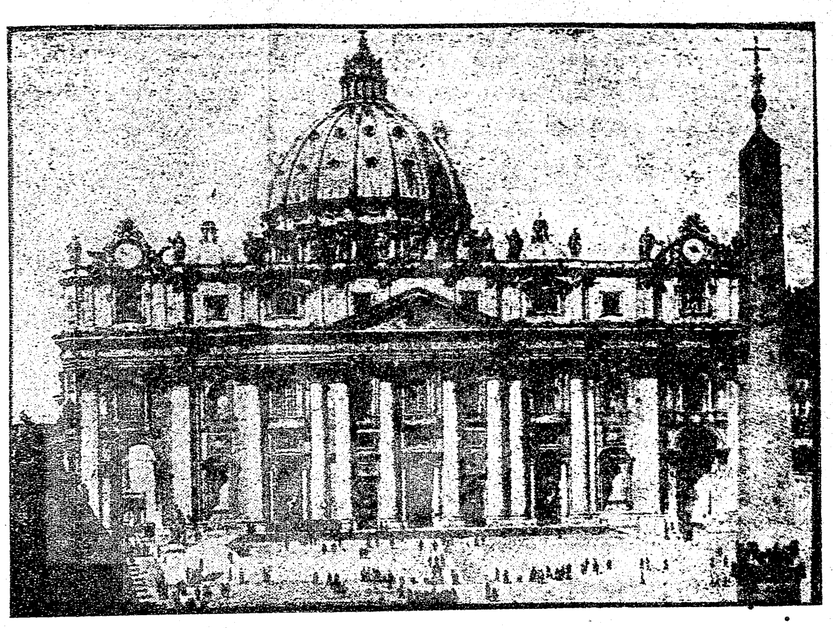
No Campo Athletico

Hoje em Hawaii, o divertimento mais interessante, é o jogo de baseball. As varias nacionalidades, estão-se aprefeiçoando na arte com rapidez. Os jogos geralmente brincados podem ser comparados favoravelmente com os vistos nas arenas atheleticas no continente americano.

Nos jogos de domingo ultimo, a agregação do Manager Pareça saiu victoriada no jogo contro a junta Hawaii, fazendo 3 "runs" contra nada a favor dos nossos. A junta menor que tambem é composta de jovens nossos, foi victoriada no jogo brincado durante a manhã contra a junta Pawaa, fazendo 4 "runs" contra 3, a favor da rapaziada portugueza.

Esperamos que nos futuros jogos, os nossos sahissem victoriados para terem outra vez a distincção de serem os campeões. Boa fé e União é a pedra fundamentavel do partido da raça portugueza. Á vante pois.

Costume Tradicional Mantido Pelo Papa, que Reza na Campa o Apostolo



Cathedral de Santo Pedro em Roma

Seguindo a tradição antiga, o Papa no dia 29 de Junho que é o dia de S. Pedro, foi fazer oração no sepulcro de S. Pedro. Depois do sol posto, as portas da Cathedral foram fechadas ao publico, quando acompanhado do seu cabido, sua santidade deixou o seu Palacio e foi para a capella Raphael, e de lá foi levado na sua cadeira, por dentro da capella do Sacramento para a Cathedral. O Papa sendo recebido pelos Bispos, os quaes lhe prestaram homenagem. Durante meia hora, sua Santidade esteve de joêlhos no sepulcro do apostolo, fazendo oração.

Anniversario de Ouro Observado

Sabbado ultimo pelas quatro horas da tarde, teve lugar a recepção dada em honra do ancião Rev. H. H. Parker, ministro da Egreja nativa Kawaiahao.

Ha 50 annos passados n'aquelle dia, Parker foi inaugurado ministro da Egreja, tendo desempenhado seus deveres a satisfação da enorme congregação, a qual é composta dos membros da familia real, até o mais modesti nativo.

Durante este longo praso de tempo, o Rev. Parker, tem officiado nos consorcios da familia real, no baptismo dos filhos d'estes, e finalmente nos funeraes d'aquelles que já passaram para o outro lado.

O Rev. Parker, foi recepiente de 200 dollars em ouro, offerecido pelos membros da sua congregação, tambem sendo-lhe offerecido varias peças de mobilia para a sua casa de verão. Tambem foi recepiente de varios outros objectos de menos importancia.

Attendeu a recepção, a ex-rainha Liliuokalani, e grande numero de pessoas, principalmente nativos. A banda do Condado, tambem esteve em attendencia a recepção, tendo lugar no jardim da Egreja á rua King.

A Egreja Kawaiahao, foi construida em 1849.

Enfermos

Deu entrada no hospital, terça-feira, sendo operado se appendecitis, o nosso amigo Rev. M. G. Santos.

—Tambem deu entrada na mesma instituição, sofferendo com o mesmo mal, a menina Clothilde Dias, filha do sr. John P. Dias, escripturario da Sociedade Lusitana. Miss Dias foi recentemente appontada professora da escola publica do Waipahu, n'esta Ilha.

Japao Protesta

Segundo noticias recebidas de Washington, quarta-feira, é sabido que o Japão já pela terceira vez protestou contra a medida de terras decretada pela legislatura de California, a medida allega o Japão, ser uma bofetada aos seus subditos residentes n'aquelle Estado.

O Calor Continua

Segundo noticias recebidas do continente americano é sabido que o calor continua com os mesmos resultados desastrosos.

Tanto em New York como em outras cidades, o calor tem sido terrivel. O numero de mortes tem sido enorme, emquanto que, o numero de pessoas prostradas devido ao calor augmenta consideravelmente.

É provavel que o calor continuará por alguns dias. O soffrimento tem sido mais notado nos varios districtos aonde a pobreza é mais apparente. Isto sendo devido a passadia d'este povo e os quartos que occupam não teem circulação de ar necessario.

Emquanto que o calor era tão intenso e o sol tão abrasador em New York e mesmo em Chicago e outras cidades visinhas, em Salt Lake City em Utha, a neve cahia com rapidez. As copiosas chuvas tambem contribuiam consideravelmente para o disconforto do povo, os quaes estavam soffrendo com o frio, emquanto que seus visinhos em Chicago estavam padecendo com o calor.

Na primeira parte da semana, foi recebido a noticia do calor ter augmentado consideravelmente, principalmente nos Estados de Illinois, Missouri, Indiana e Iowa, as colheitas de trigo e milho, tendo sido arruinadas, devido ao muito calor, a terra está tão quente e sem humidade alguma, que tem abrazado, cerrado apos cerrado de cereaes.

É calculado que o damno causado nos quatro Estados, não incluindo o que tem sido feito em outras partes excede a 20 milhões de dollars.

O calor este anno, é mais severo que no passado.

O numero de mortes, entre creanças e adultos tem sido enorme. No domingo, nada menos de 21 creanças, falleceram devido ao terrivel calor que é o mais severo ainda reportado.

Assassino na Italia

Mais investigações estão sendo feitas por ter sido achado cadaveres de inphantes enterrados no jardim d'uma das residencias em Naples aonde reside uma parteira de nome Betroli. As authoridades policiaes são da opinião, que grande numero de creanças teem sido mortas, por esta mulher, a pedido das mães das recem-nascidas, que em muitos casos são creanças illegitimas.

Os Impostos para Serem Abolidos

Está praticalmente decidido que os impostos no assucar vão ser obolidos. O senado favorece a medida, não obstante saberem e realisarem que o decretamento de tal legislação, significa a ruina da industria.

Para melhor auxiliar os plantadores, a nova tarifa não será inaugurada antes do primeiro de Março de 1914, e no primeiro de Maio de 1916, os impostos no assucar vão ser abolidos completamente.

A maioria dos membros do senado favorecem este programma, e apparentemente será adoptado os unicos que estão fazendo objecção ao movimento, são os membros republicanos e meia duzia de democratas que por obrigação e dever a seus constituintes, são forçados a votarem contra a medida. Outros senadores democratas teem allegado não favorecerem tal legislação, mas como a medida é uma da administração, acham ser seu dever a supportar, não obstante ser contra a sua opinião, e aos melhores interesses do paiz; o que rapidamente mostra que a maior parte d'esses legisladores que occupam os postos de mais importancia e responsabilidade no paiz, abanam a cabeça ao que lhe é dito, pelos "bosses"—Wilson-Bryan & Co.

Hospital Militar

A firma de Spalding Construction Co., obteu o contracto para a construcção do hospital militar em Pearl Harbor pela somma de 260 mil dollars.

A firma de Lord-Young obteu o contracto para a construcção de 2 quarteis em Kuahua Island por 14 mil dollars. E moradias para os officiaes em Pearl Harbor por 20 mil dollars.

Corridas de Hiates

Nas corridas de hiates em Kiel, Allemanha, sexta-feira passada, nas quaes tomou parte os melhores hiates, representando, America, Allemanha e Inglaterra, a corrida foi ganha pelo hiate inglez. O hiate allemã Meteor que pertence ao Imperador, foi o segundo, o hiate sendo navegado pelo Kaiser, o qual é um dos melhores navegadores na Allemanha.

MULHER QUE COMMETTE CRIME HORROROSO

Segundo noticias recebidas, em Odgen, Utah, foi encontrado dentro d'um bahu na estação ferral, o corpo d'uma rapariga de 12 annos de idade, que resultou em a mãe da rapariga ser preza, a qual confessou ter commettido o crime. O ex-marido da mulher um tal D. L. Anderson de Los Angeles tambem foi preso.

A mulher é allegada de ter afogado a rapariga por ella não desejar ter trabalho de cuidar d'ella. O bahu ia de Salt Lake City. O homem que estava em Ogden foi a estação ferral para remetter o bahu outra vez para Salt Lake City. Os officiaes recusando cumprir com o mandado até que o mesmo fosse primeiramente aberto, sendo n'essa occasião que o horroroso descobrimento foi feito.

O homem e mulher estavam separados ha 12 annos, no entretanto, a mulher casou com outro homem e unisse ao seu primeiro amor, dois dias antes, do crime ser commettido, foram ambos presos em Michigan. Que taes meninos de tão bom coração?

A Doca para ser Reconstruida

Segundo noticias recebidas de Washington, a commissão que investigou o demolimento da doca naval, em Pearl Harbor, recommenda que a mesma seja reconstruida, parando por este meio os boatos circulados ultimamente, que a commissão não favorecia a localidade, e recommendaria que a doca fosse construida em S. Francisco.

O relatorio favorece que o damno do abatimento da gigante doca seje carregado ao contractador, porem, não é sabido se o mesmo será feito. O secretario Daniels da marinha recommendará ao congresso nova appropriação para a reconstrucção da doca, com a suggestão que a mesma, seja completada o mais breve que for possivel.

O boato foi circulado que o governo favorecia a construcção d'uma doca fluctuante para Pearl Harbor, mas segundo o relatorio agora feito, a doca como originalmente planeada será construida.

Em Sessão

Os ministros e delegados das varias Egrejas Protestantes do Territorio, tiveram em sessão na semana passada n'esta cidade. Durante a convenção, o gremio dos ministros forneceu comestias aos attendentes, tendo sido construido uma cosinha e tilheiro que serviu como quarto de jantar na propriedade pertencente ao Castle Home á rua King. O maior numero de attendentes foram nativos.

Guerra nos Balkans

Segundo noticias recebidas de Londres, informação é obtida do exercito grego ter atacado os bulgarianos, em Solonika, que resultou em parte do exercito bulgariano ser derrotado. Ao começo da lucta, os gregos demandaram que os bulgarianos se entregassem, o que elles recusaram, sendo então quando a lucta foi encetada. É tambem dito, que fogo foi disparado pelos gregos, devido os bulgarianos terem quebrado o tratado em atravessar a fronteira provincional estabelecida.

Segunda-feira, o exercito de Servia derrotou os bulgarianos, os quaes, perderam 6 mil homens, e extensivo Territorio foi capturado.

A Servia tem um exercito de perto de 125 mil homens; emquanto que a Grecia, tem um exercito composto de 128 mil homens, os montanegrianos tambem estão coadjuvando o exercito da Servia, o qual está alliado com os gregos em guerriar contra os bulgarianos.

BISHOP & COMPANY
Banqueiros
Estabelecido Em 1858.

Fazem transacções geraes bancarias e de cambio.
Cartas de Credito para viajantes e commerciaes emittidas.
Acceitas em todas as partes do Mundo.
Canto das Ruas Kaahumanu e Merchant.

THAYER PIANO CO., Ltd.
No. 156 Rua Hotel
Defronte do Young Hotel.
* * * * * * * *
Esta casa representa os melhores pianos fabricados assim como o "STEINWAY," Starr, Packerd e outros.
Pianos Automaticos com rollos de musica.
Prêços modicos e têrmos faceis.
Reparos e afinações, são feitos por homens de experiencia.

THE RELIEF AND BURIAL ASSOCIATION.

AVISO.

Todos os membros d'esta Associação, são por este meio notificados a pagarem uma quota de 10 cents para os funeraes das pessoas seguintes:

Falleceu Mrs. Malie Iuko Mahoe a 23 de Junho de 1913.

M. E. SILVA,
Agente The Relief and Burial Association.
Honolulu, Julho 5 de 1913.

Temos os Melhores Liquidos na Cidade
AS NOSSAS PETISQUEIRAS SÃO DAS MELHORES.
Mint Saloon
Rua Numanu defronte da rua Chaplain.
J. GONSALVES, Prop.

Temos Um Variado Sortimento
DE LOIÇAS, UTENCILIOS PARA A COSINHA E OBRAS DE VIDRO.
OS NOSSOS PREÇOS SÃO MODICOS E VENDEMOS A PAGAMENTOS MENSAES.
W. W. Dimond & Co.
RUA KING

Servico Messengeiro Territorial
RUA UNIÃO, HONOLULU
PHONE 1861
UNICO AGENTE DA LAVANDARIA DO HOTEL YOUNG
Temos moços de recados para todo o serviço de collecta e distribuição a todas as horas do dia ou noite.

COFRES DE FERRO
JÁ CHEGARAM OS COFRES DE FERRO PARA GUARDAREM SEU DINHEIRO EM CASA.
É CONVENIENTE VIREM IMMEDIATAMENTE ABRIREM SUA CONTA NA NOSSA CAIXA ECONOMICA. O JURO QUE PAGAMOS, É 4% POR ANNO.
O NOSSO CAPITAL $600,000. ACRESSIMOS $600,000. RECURSOS $685,000.
BANCO DE HAWAII LTD.
Ruas Fort e Merchant.

O melhor serviço por preços reduzidos é o meu ponto de mira na minha Empreza Funebre.
M. E. Silva
No. 34, Rua Chaplain, defronte do Convento Catholico.

ASSOCIAÇÃO DE SOCCORROS MUTUOS "A PATRIA"

SALA E ESCOLA
Rua Vineyard, Santo Antonio Hall

AULA DIURNA
Ensino primario da lingua Portugueza todas as Segundas, Quartas e Sextas-feiras da semana, das duas ás cinco horas da tarde.

REUNIAO
Os directores da Comarca Suprema reunir-se-hão na 1a. e 3a. Quarta-feira de cada mez para o fim de deliberar sobre os interesses da mesma.
Por ordem do Presidente Supremo,
ISAIAS F. ROSA,
Secretario Supremo.

COMARCA NO. 1, "VASCO DA GAMA"
A Comarca No. 1, "Vasco da Gama," reune-se na 2a. e 4a. Quartafeira de cada mez. Todos os socios da classe A e B são convidados a assistirem a estas reuniões para se deliberar sobre os affazeres da comarca.

RECEBEDORIA
O sr. J. C. Sousa, Secretario Financeiro, receberá as quotas na séde da Comarca todas as quartafeiras das 7:30 ás 9:30 da noite.
ISAIAS F. ROSA,
Secretario

Seguros
Seguros de Fogo
Accidente e Saude
HOME INSURANCE COMPANY OF HAWAII LIMITED — INCORPORATED — HOME — AUG 10 1911 — 50 YEARS
ZENO K. MYERS
GERENTE
Empregado Portuguez
M. V. FERREIRA
O'Neil Building, segundo andar, 96 rua King, canto da rua Fort, por cima da loja de M. A. Gunst Co. Tel. 3529.

QUADROS
TRAGA VOSSAS PINTURAS E RETRATOS PARA OS POR EM QUADROS.
Pacific Picture Framing Co.
17 Hotel Street.

DICKERSON
CHAPELEIREIRA
Defronte do Convento das Freiras
Dá Estampilhas Verdes com compras com dinheiro á vista.

Notem Bem!
UM SORTIMENTO DE MOVEIS GRATIS!
VENHAM A LOJA DAS ESTAMPILHAS VERDES.
INSPECCIONAL-O TUDO GRATIS POR ESTAMPILHAS VERDES.
RUA BERETANIA EM FRENTE DA ESTAÇÃO DOS BOMBEIROS.

FOLHETIM

OS FIDALGOS DA CASA MOURISCA

POR JULIO DINIZ

O fidalgo, sentindo-o, voltou-se subitamente e encarou-o fixo.

—Vem decidido a alguma violencia, ao que parece.

A irritação de Thomé desvaneceu-se. O olhar de D. Luiz parecia avivar-lhe memorias do tempo, em que se costumára a obedecer-lhe e a temêl-o quasi.

A reflexão venceu esta timidez de instincto; comtudo foi menos aggressivo do que até ahi quç elle respondeu:

—Não, snr. D. Luiz; venho aqui decidido a explicar-me. É preciso que fiquemos ambos sabendo o que um e outro somos. Não posso por mais tempo soffrer calado os desprezos e as desfeitas de v. exa., sem perguntar qual o motivo que dei para ellas. Palavra de honra, snr. D. Luiz, que por mais que me mate, não posso vêr em toda a minha vida uma só acção, uma unica, que me merecesse da parte de v. exa. este procedimento para commigo; não posso.

—Está sonhando, Thomé? Cuida que eu não tenho mais em que pensar do que em desfeiteal-o? Que mania se lhe metteu na cabeça!

—E que foi senão uma desfeita o que v. exa. me fez no outro dia, indo á porta de minha casa entregar nas mãos de minha propria filha as chaves do seu palacio, que deixou, só por que eu havia adiantado ao snr. Jorge um pouco de dinheiro por um contracto honesto e leal? Que foi aquillo senão uma desfeita?

—Se não comprehende os motivos que me levaram áquelle passo, não sei que lhe faça. Nas familias, como a minha, ha certas regras tradicionaes de conducta que talvez pareçam estranhas a outras ,educadas em habitos differentes, no que eu não tenho culpa.

—Entendo o que quer dizer, snr. D. Luiz. Foi acção de fidalgo a sua, e, por ser tal, eu, que nasci em palhas, não posso entendêl-a bem. Mas porque é que só commigo usa v. exa. das taes acções? Por acaso fui eu o primeiro que emprestei dinheiro aos senhores da Casa Mourisca? Quando o padre procurador de v. exa. andava por ahi, batendo de porta e mporta, a levantar dinheiro, não para o empregar em melhoramentos que, mais anno menos anno, podessem remir a divida, mas para o desperdiçar sem tom nem som, e obtinha esses capitaes a 10, 12 e 15 por cento; quando elle lavrava hypothecas e arrendamentos vergonhosos e a gente de má fé, que fazia d'elle o que qu'eria, o orgulho de v. exa. nunca o obrigou a sahir de sua casa, que se perdia n'esse andar, e a ir pôr as chaves d'ella nas mãos d'esses usurarios, que viviam á custa das tolices e dos desperdicios do padre; e agora então todo se espinhou por que eu, honestamente e sem má tenção, antes pelo muito amor que ainda tenho a esta familia e a estes meninos, que trouxe ao collo, puz á disposição de um d'elles, que é hoje um rapaz de juizo, o dinheiro de que precisava para se ir livrando da usura, que o roia até os ossos, e emendar os erros da administração do padre! Só agora é que v. exa. se sente ferido na sua fidalguia e sahe da casa, em que viva ha tantos annos, clamando que já não é sua. Isto é collocar-me abaixo d'e'sses miseraveis, a quem me pejo de apertar a mão. O contracto feito entre mim e o filho de v. exca. é um contracto que não envergonha nem a mim nem a elle. Póde apparecer á luz do dia, e tenha a certeza de que não ha de haver muitos, mais de cavalheiros do que elle. Não dei dinheiro sem garantias, nem tambem o dei com usura. Nenhum de nós aceitou favor do outro. Então qual é a razão dos escrupulos de v. exca.?

—Vejo que está mais informado dos negocios de minha casa, do que eu proprio. Póde ser que eu devesse ha mais tempo fazer o que fiz. A culpa é da minha ignorancia. Quando porém tão publica foi a confissão da nossa baixeza, a minha dignidade obrigava-me a proceder como procedi.

—A dignidade . . . a dignidade . . . Perdoe-me o fidalgo, mas se quer que lhe falle a verdade, eu já não sei bem o que seja dignidade, quando veio o que por ahi se faz á conta d'e'lla. Dignidade acho eu que a tem tido seu filho, trabalhando como um homem de bem para desempenhar a sua casa, e confessando diante de todos os seus actos, que não o envergonham; dignidade teve elle, quando defendeu uma pobre rapariga das calumnias de uns miseraveis, que tambem se dizem fidalgos, e que tambem fallam muito na sua dignidade.

—Creio que é melhor não discutirmos. Os nossos principios, aquelles que me levam a fallar, são os mesmos, são os de qualquer homem de bem. E eu prézo-me de o ser e v. exca. tambem o é. Havemos de entender-nos por força. N'isto até o homem e Deus se entendem, não é muito que v. exca., por mais fidalgo que seja, se entenda commigo.

—Mas que quer a final!? Não terei eu a liberdade de deixar a minha casa quando entender que me convem fazel-o? Não serei o mais competente juiz das minhas acções?

—V. exca. sahiu de sua casa, declarando a todos porque era que o fazia; e já ahi o meu nome e a minha pessoa andaram envolvidos. Depois foi affligir a minha pobre Bertha, que nada sabe d'estas coisas, obrigando-a a aceitar as chaves da Casa Mourisca para m'as entregar, como se eu fosse um miseravel que tivesse sequer sonhado um dia em especular com a confiança que seu filho pôz em mim! As novidades correm depressa na aldeia e não falta gente para denegrir o caracter de um homem. Depois do passo que v. exca. deu, o que se não terá dito? Que eu andava sugando os ultimos restos de sangue da sua familia e abusando da boa fé e da pouca experiencia do seu filho, mas que o fidalgo me desmascarou a tempo! E se se disser isto, não sentirá v. exça. remorsos por ter dado azo a uma calumnia? Falle-me francamente, fidalgo, aqui diante de mim e de Deus que nos ouve, em sua consciencia e sob a sua palavra de honra, que sempre honrou, falleme franco, snr. D. Luiz; e toda a minha vida, desde os tempos em que servi a sua casa até hoje, no meio dos meus trabalhos, das minhas felicidades e dos meus revezes, praticquei já alguma acção que obrigue v. exca. a desconfiar de mim? Falleme franco, snr. D. Luiz!" Hoje mesmo, agora, n'este momento em que me vê e me escuta, crê, na sua consciencia, que está na presença de um miseravel?

D. Luiz respondeu sem hesitar e em tom grave e digno:

—Não, nunca o accusei, Thomé, e creio que é um homem trabalhador e honrado.

—Então para que ha de ter sómente para mim essa má vontade? Para que me ha de desprezar, como se eu fosse um vil? a mim, que o servi fielmente, emquanto o servi, que então ganhei e conservei até hoje á sua familia um amor cá de dentro, como se ella me pertencesse, que chorei a sua pobre menina, aquelle anjo que Deus lhe levou, como choraria morta uma filha minha? Para que ha de ter só para este homem, que apenas bens deseja á sua casa, esses desprezos e essas affrontas? para este homem, que tem uma filha que lhe chama padrinho? E não quer que eu me sinta? Pois julga que não ha aqui dentro um coração? Ah! fidalgo, fidalgo, creia o que lhe digo, em cada um d'esses jornaleiros que passam o dia vergados a trabalhar nas propriedades de v. exa., ha um coração de carne como o dos nobres: e emquanto elles trabalham, elle não pára de bater.

—Está inventando aggravos para se dar por aggravado. Nunca tive tenção de offendêl-o. N'estes ultimos tempos azedou-se-me um tanto o genio, e confesso que não me é demasiado agradavel a convivencia dos homens. Eis o motivo por que vivo retirado.

—Snr. D. Luiz, v. exca. não é franco. Não ha por essa aldeia quem não saiba que os filhos de v. exca., se alguma vez se atrevem a procurar a Herdade do pae. Não sei quem é que em minha casa os póde corromper. V. exca. porém acha menos perigosa para elles a companhia dos fidalgos do Cruzeiro do que a minha. O snr. Jorge fez mal em arriscar-se a entrar n'aquella casa exconmungada; mais seguro andou o snr. Mauricio frequentando a dos primos, apesar de . . . , perdoe-me a sua fidalguia, apesar de não serem mais do que uns bebedos, uns devassos e uns calumniadores.

—Está fóra de si, Thomé—observou o fidalgo, que córou ao ouvir estas affrontas a uns parentes tão proximos, mas a quem não se sentia com animo de desaggravar.—Terminemos esta desagradavel conferencia. Que quer a final de mim?

—Restituir-lhe as chaves da sua casa, que me não servem para nada —respondeu Thomé, tirando do bolso o mólho de chaves, que Bertha recebera do fidalgo.

D. Luiz, com um gesto, desviou de si as chaves que o fazendeiro lhe offerecia.

—É inutil insistir. A minha resolução está formada.

—Mas é uma resolução disparatada; perdoe-me dizer-lh'o, fidalgo, uma resolução sem valor algum, sem significação perante a lei, sem effeito senão o de affrontar-me.

—Eu já lhe disse que nós temos umas leis especiaes por que nos regulamos.

—Então se v. exca. entende que deve pôr nas mãos dos seus credores as chaves de sua casa, é preciso saber quem tem mais direito a ellas. Na lista não está só escripto o meu nome. Deite v. exca. pregão para saber quem deve ser o depositario d'isso, que eu por mim sou o menos habilitado.

E Thome da Povoa arrojou sobre a mesa as chaves, com irritação crescente.

D. Luiz fitou-o por momentos com um olhar de cólera, que aquelle movimento desafiára, mas conseguiu dominar-se, e respondeu com firmeza:

—Leve comsigo as chaves, Thomé! A minha dignidade não me consente ficar com ellas. Fiz um protesto, hei de cumpril-o. Se os meus credores são muitos, seja o representante d'elles todos. Em poucos posso depositar mais confiança.

—Muito agradecido pela confiança que mostra. . . Olhe, fidalgo, quer que lhe diga o que tudo isto significa? quer que lhe diga o que penso d'este maior rigor commigo? Pois ouça. Cada qual tem os seus defeitos; o meu é o da franqueza. A razão de tudo isto está no grande orgulho de v. evca. É o que eu lhe digo.

—Pode ser; o orgulho é o defeito de certa classe. . .

—Pois não lh'o invejo, nem lh'o gabo. Orgulho entendo eu que se deve ter de certa maneira; d'essa não que não é nobre. V. exca. préza muito o nome de sua familia, deve então trabalhar honestamente para o conservar illustre. Mas não receie que lhe possa fazer sombra a casa do seu antigo creado, ainda que em cada anno elle levante um sobrado e metta mais um campo dentro dos muros da quinta. O valle que nos separa é muito largo, fidalgo, e ainda quando o sol se esconde, a sombra da minha chaminé não chega nem sequer ao principio dos dominios de v. exca. Deixe-me pois crescer, snr. D. Luiz, e não me leve a mal o trabalhar para ganhar para meus filhos pão, que não lhes falte para o futuro.

D. Luiz, ao ouvir estas palavras, estremeceu, como se ellas o ferissem no vivo; as faces tingiram-se-lhe de um intenso rubor, e foi tal a sua perturbação que, sem tirar os olhos do fazendeiro, não póde articular uma palavra que lhe respondesse.

Thomé proseguiu mais exaltado:

—Deixe-me crescer e medrar, fidalgo, que as minhas plantações, para terem viço não vão roubar o succo das suas terras. Não é por isso que ellas estão maninhas, não. E se quizer offuscar-me, deixe seu filho Jorge empregar o talento, a honestidade e o amor ao trabalho que deve a Deus, em tornar a sua casa no que ella foi em outros tempos. Então sim, então terá razão o orgulho de v. exa., porque ninguem será mais para louvar e admirar do que o moço que der um tal exemplo, a criança que se fez homem para salvar a sua casa, e que por isso não deixou de ser fidalgo, antes mais do que nunca mostrou que o era. Este orgulho entende-se; mas ha um de má casta que se parece muito com a inveja.

A esta ultima palavra D. Luiz não conteve um movimento de violencia.

—Basta. Desde que principia a ser insolente, não devo escutal-o. Talvez tenha feito mal em ouvil-o tanto tempo. Do motivo das minhas acções só tenho a dar contas a Deus. A si, basta que lhe diga que não recebo essas chaves, nem volto para a Casa Mourisca, emquanto não estiverem saldadas as minhas contas comsigo.

—Commigo! E sempre commigo! Pois bem: teima em offender-me? . . . aceito as chaves, levo-as para casa. Mas faço-lhe aqui, eu tambem, um protesto, fidalgo. Juro que hei de, a seu pesar, fazer-lhe o bem que podér. Se os meus soccorros o humilham e envergonham, ha de ter a paciencia de se humilhar e envergonhar por muito tempo, porque de hoje em diante vou trabalhar como nunca na restauração de sua casa. Ah! cuida que é só desfeitear-me e eu calar-me envergonhado? Enganou-se. Enganou-se. Enganouse. Apre! Eu tambem tenho vontade. Ha de ver com quem se metteu. Ainda que o fidalgo quizesse agora dar cabo do que lhe resta, eu lhe juro que não o conseguiria. Fica por minha conta a empreza de pôr no pé em que esteve a sua casa e a sua propriedade. Ora aqui está. Agora queixe se, insulte-me, desfeiteie-me á vontade; ande, não tenha escrupulos. A minha tenção está formada. Não quero saber se o seu orgulho se offende, ou se se não offende. Se se offender, tanto melhor, que d'elle tambem é que eu recebi offensa. Apre! Cuidam que nós não temos brio nem pundonor? É só affrontar-nos, como se não fossemos capazes de sentir? Sim? Elle é isso? pois nós veremos. Ora deixar estar, que eu lhe fique com as chaves, não quer? Pois não, com muito gosto. Olhe, cá as levo. Vê? Passe muito bem v. exca., passe muito bem. Eu lhe prometto que ha de ter noticias minhas. Ora é boa! A paciencia esgota-se. A gente tambem tem cá uma medida de soffrer; cheia ella, acabou-se, vae tudo por ahi fóra. Adeus, fidalgo, eu lhe protesto de novo que lhe hei de fazer todo o bem que podér.

E Thomé da Povoa, inflammado n'aquelle ardente desejo de santa e honrada vingança sahiu da sala resmoneando ainda:

(Continua.)

George V. Jakins
LEILOEIRO.
e agente de commisoes.
* * * *
Tem Leiloes continuadamente no 76 rua Beretania [no edificio Sachs]
Adianta dinheiro em objectos que lhes sejam confiados para vender

Hawaiian Fertilizer Co., Limited
Fabricantes e negociantes de guano para canna, ananaz, arroz, café, hortaliça e flores.
No. 30, Rua Queen, Honolulu.

R. A. B. A. M. Incorporada
Conselho No. 32, Cyriaco J. Rebello
Reune-se regularmente na 1a. e 3a. Terça-feira do mez, pelas 7 horas da noite, na Sala da Sociedade de Santo Antonio, Rua Vineyard. Honolulu.
F. C. BENEVIDES.
Presidente.
BERNARDO DA CAMARA,
Secretario.
886—ap

Attencao Portuguezes
COMPREM SUAS GROÇARIAS GELEIAS E FRUTAS NO NOSSO ESTABELECIMENTO. OS NOSSOS PREÇOS SÃO BAIXOS. REMETTEMOS AS ORDENS COM PROMPTIDÃO.
C. APAU & CO.
146 Rua King, defronte do mercado de peixe.

Remington Typewriters
(Machinas d'Escrever, da Marca Remington.)
NOVOS MODELOS Nos. 10 e 11.
OFFICE SUPPLY COMPANY LTD.
Rua Fort, entre King e Merchant.
Agentes Exclusivos em Hawaii, do
REMINGTON TYPEWRITER COMPANY

A loja onde as senhoras Portuguezas acham tudo quanto precisam, Fazendas, Rendas, Bordados, Fitas, etc.
Caixeiros habilitados e cortezes.
B. F. EHLERS & CO.
Rua Fort

eorge
V.
akins
LEILOEIRO.
nte de com-
misoes.
****
Leiloes con-
damente no
ua Beretania
edificio Sachs]
anta dinhei-
n objectos que
sejam confi-
para vender

ian Fertilizer Co,
Limited
antes e negociantes de
ara canna, ananaz, arroz,
taliça e flores.
0, Rua Queen, Honolulu.

B. A. M. Incorporada
nselho No. 32,
riaco J. Rebello
-se regularmente na 1a. e
a-feira do mez, pelas 7 ho-
oite, na Sala da Sociedade
o Antonio, Rua Vineyard.
u.
F. C. BENEVIDES.
Presidente.
ARDO DA CAMARA,
Secretario.
—ap

ncao Portuguezes
REM SUAS GROÇARIAS
AS E FRUTAS NO NOS-
TABELECIMENTO. OS
OS PREÇOS SÃO BAI-
REMETTEMOS AS OR-
COM PROMPTIDÃO.
APAU & CO.
King, defronte do mercado
de peixe.

mington Typewriters
imas d'Escrever, da Marca
Remington.)
S MODELOS Nos. 10 e 11.
E SUPPLY COMPANY LTD.
Fort, entre King e Merchant.
s Exclusivos em Hawaii, do
TION TYPEWRITER COMPANY

oja onde as senhoras Portu-
acham tudo quanto preci-
Fazendas, Rendas, Bordados,
etc.
eiros habilitados e cortezes.
F. EHLERS & CO.
Rua Fort

TU SABES COMO E'

Quando qualquer pessoa falla amavelmente de ti, é muito natural desejar que teus amigos sejam informados.

Nós tivemos um dia d'estes um esplendido complimento d'um dos maiores commerciantes n'esta cidade, considerando o individuo, isso foi de grande bem para nós.

"Vós sous os melhores commerciantes de roupas em Hawaii, disse elle—"E taes fazendo o direito." Quando suggerimos que isso talvez não fosse grande achivamento para nos. Elle disse,—É grande cousa no commercio, fazer qualquer melhor que os competidores.'"

É aprasivel para nós saber que elle estava correcto, e tambem estamos convencido que é devido a nossa especialidade nas melhores qualidades de mercadorias; mantendo os melhores estandartes no valor; e experimentando a seguir os melhores ideias do commercio, creando e devolvendo a confidencia dos freguezes com bons valores e a garantia absoluta de satisfação.

Ideal Clothing Co., Ltd.

84 Rua Hotel, proximo a Fort.

VENDA ESPECIAL POR UM MEZ
DE
CHAPEOS ENFEITADOS PARA SENHORAS
E
CHAPEOS DE PALHA, FELTRO E DE PANAMA PARA HOMENS
GRANDE REDUCÇÃO DE PREÇOS
FUKURODA Company
28 Robinson Block, Rua Hotel, Honolulu. - - P. O. Box 896

HARRISON MUTUAL BURIAL ASSOCIATION

Todos nós tempos uma qualquer cousa pela qual devemos dar graças este anno, segundo o costume d'esta terra. Nós que estamos vives mas que estamos sujeitos a não ter occasião de dar graças d'aqui a um anno, devemos fazer preparos par essa eventualidade. Por isso seria vantajoso se affiliarem a esta associação o mais cêdo possivel.

J. D. MARQUES, Presidente.
J. H. TOWNSEND, Secretario.

Installacao Electrica

Para terem o conforto de Luz moderna, estamos promptos para installar vergas electricas em suas moradias.
Nosso trabalho dá satisfação.

Honolulu Electric Co., Ltd.
Canto Bishop e King.

Acabamos de Receber mais uma Factura de
AZEITE DOCE E VINHOS DE PORTUGAL
GONSALVES & CO., Ltd.
Phone 2268 — 74 Rua Queen

Aos Patricios da Ilha de Kauai
ANNUNCIAMOS QUE NOS ESTABELECIMENTOS DE
J. I. SILVA
Encontrarão tudo que possam percisar para o arranjo de casa.
Os estabelecimentos são situados em:
ELEELE, KALIHIWAI, KALAHEO, HANAPEPE PARA BEBIDAS E LICORES, E EM KOLOA.
SOLICITAMOS O PATROCINIO DE TODOS OS PORTUGUEZES.

SAPATOS DE TODAS AS QUALIDADES E PREÇOS, NA LOJA
Manufacturer's Shoe Co.
1051 RUA FORT

LEIAM O LUSO

MENSAGEM

Para que aqui fique tambem archivada publicamos a seguir a patriotica mensagem que os nossos presados conterraneos da Associação Beneficente Autonomica Michaelense da America enviaram para ser lida na sessão solemne que se realisou no Theatro Michaelense, missão honrosa esta de que se encarregou o sr. dr. Felix José da Costa Sotto Mayor:

"Michaelense Autonomic Beneficent Association, Supreme Council, Taunton, Mass.

Mensagem ao Congresso da Fraternisação Açoreana, que vae ser realisado na cidade de Ponta Delgada.

Excelentissima Assembléa:

A Associação Beneficente Autonomica Micaelense, incorporada, com os seus 41 Concelhos dispersos entre os nucleos portuguezes, residentes nos Estados Unidos da America do Norte, vem, em seu nome e no da Colonia Portugueza, associar-se ao Vosso *Laborum*, na grandiosa manifestação do resurgimento moral e material dos povos do nosso encantador arquipelago açoreano, confraternisando convosco e pondo-se incondicionalmente ao vosso lado.

A Colonia Portugueza residente n"este Paiz Norte Americano, tem sempre os olhos fitos na Mãe Patria, e tanto aqueles que por circumstancias ponderaveis se fizeram cidadãos americanos, como aqueles que sempre se tem conservado cidadãos portuguezes—todos, por um só coração, experimen a sua adesão e apoio, á valiosa obra de resurgimento civico e economico, que um punhado de homens de valor e sentimentos humanitarios, vem fomentando no espirito de todos os nossos irmãos, para um futuro prospero e feliz, dos povos d'onde procedemos.

Computa-se em mais de 300.000 portuguezes que vivem n'este Paiz e territorio Hawaiiano, na maior parte filhos e descendentes d'esse encantador arquipelago açoreano, não lhes faltando a faculdade e resistencia necessarias ás lutas da vida; as suas qualidades, honestidade e disposições pelo trabalho, dão-lhe a perferencia n'este inopinavel meio de competencia, e seriamos de fato a primeira colonia, de todas as nacionalidades, se houvesse a primeira e maior condição a vencer, a—"Instrução."

Não ignoramos, senhores, que a grandeza d'um povo está mais no carater austero de seus filhos,—que no outro, nas fortalezas e nos exercitos; mas n'um meio de lutas, como vos pondéro, a competencia technica e scientifica suplantam as apreciaveis qualidades de resistencia e sobridade dos nossos n'este recontro de interesse em que falta a instrução, para dar logar áqueles, a quem o ensino livre do seu Paiz, facultou um futuro sem espinhos, sem se envergonharem do que são, e d'onde vieram.

Ao grito rédentor que n'este momento vos sae do coração, e como clarim de guerra promete demolir a ignorancia e as trevas que por tantos anos foram um obice á luz da justiça e da verdade, reclamados pelo nosso bom povo açoreano, vem hoje a Associação Beneficente Autonomica Micaelense, incorporada, em seu nome e no de todos os Portuguezes residentes nos Estados Unidos, exaltar convosco a iniciativa luminosa da Confraternisação Açoreana, para uma alvorada sacrosanta de emancipação moral e civica, de que muito carecem os laboriosos filhos das mais vicejantes e encantadoras ilhas do oceano.

Carecemos de luz, carecemos de justiça, carecemos de mostrar aos povos civilisados e á nossa Mãe Patria, que das cinzas de nosso obscuros povoados se levanta e resurge para o futuro e para a Nação Portugueza, uma nova era de liberdade e de civilisação, que nossos irmãos nos pedem febrilmente, radiosamente, fraternisando com lagrimas de jubilo, a sublime idéa da nossa autonomia economica, uma autonomia livre, como a apoteose de uma phenix, das proprias cinzas renascidas.

Celebrais hoje, n'esse Congresso, o primeiro élo de uma indescutivel aliança em beneficios d"esse pobre povo escravisado e retrogrado; das vossas deliberações, vae depender o futuro d'esse arquipelago, a grandeza dos seus filhos e o bem estar de todos os cidadãos; fazei ecoar bem alto o prestigio do povo açoreano, reclamando os seus direitos, impondo com justiça as reclamações a que todos nós temos jus, e n'essa aliança, entre açoreanos nos Estados Unidos e açoreanos do Arquipelago, vamos todos trabalhar, como patriotas e como portuguezes, para o elevamento moral d'essas ilhas, dignas de melhor sorte.

E os obscuros povos, que foram a ditosa patria dos 7.500 bravos do Mindello, hão de beijar-vos as mãos reconhecidos, pelo muito que ides fazer-lhes na vossa grandiosa e estupenda epopêa de regeneração civica, fomento e emancipação social; mas uma cousa vos pedimos, em nome de nossos irmãos expatriados—e que não esqueçais no vosso—*Laharum*, a santa crusada da Instrução, porque assim evitareis, em parte, o esodo da emigração, tão prejudicial a nossos irmãos, quanto pernisioso e terrivel ao desenvolvimento e progresso do nosso encantador arquipelago açoreano.

Viva a Confraternisação Açoreana.

Vivam os açoreanos.

Vivam os filhos da ilha de S. Miguel.

Saude e Fraternidade
Pela Associação Beneficente Autonomica Micaelense. Incorporada.
J. J. ARRUDA,
Secretario."

(Do "O Reporter" de P. D. S. Miguel.)

Noticias de Fayal

Horta.

No dia 29 de Abril esteve no nosso porto, procedente da America, o vapor austriaco Marta Washington, conduzindo muitos touristas, qu ton, conduzindo muitos touristas, que desembarcaram, visitando a cidade e os arredores.

—Realisou-se um baile no Amor da Patria, oferecido por alguns empregados da companhia telegrafica ingleza.

—Consignado aos srs. Bensaude e Ca., arribou ao nosso porto o vapor francez Florae, de 6.629 toneladas e 81 tripulantes, procedente do Havre, com 14 dias de viagem, devido a um grande temporal.

Dirige-se para Halifax, via N. York, conduzindo 673 passageiros.

Recebeu um grande fornecimento de mantimentos, 284 toneladas de carvão.

O referido vapor já tinha chegado á altura da Terra Nova, quando se viu obrigado a retroceder.

—No dia 30 sentiu-se nesta cidade um ligeiro tremor de terra.

—Durante o mez de março entraram no porto da Horta 14 embarcações a vapor.

Durante o trimestre entraram 62, mais cinco do que em egual periodo do ano de 1912.

—Nesta cidade encontra-se em serviço de inspeção ás estações radiograficas o sr. Carlos Augusto, primeiro aspirante telegrafo-postal.

—Pelo vapor S. Miguel chegou já um bom numero de livros para a biblioteca que a junta de paroquia dos Cedros vae abrir naquela freguezia.

EM PARIS.

O Escriptor Henri Peyre Assassina Sua Mulher.

Paris, 1 de Maio.—O escriptor Henri Peyre de 32 annos, estava separado de pessoa e bens de sua esposa, vivendo os dois em casa dos respectivos paes. Uma filha que existia deste matrimonio e que primeiro fôra confiada aos cuidados dos pais da esposa, foi nestes ultimos dias entregue aos paes do marido. Madame Peyre foi esta tarde visital a. Deu-se, na escada, entre os dois esposos, uma violenta explicação e Peyre, que foi oficial da reserva disparou dois tiros de revolver de militar contra sua esposa que cahiu instantaneamente morta. O assasino foi preso, não tendo oferecido resistencia. Madame Peyre chamava-se, em solteira, Malibran y Santibanez. O escritor explica a sua acção pelo receio que tinha de que sua mulher lhe levasse a filha.

OS FRANCESES VITORIOSOS

Dizem de Paris, com data de 3 de Junho, que uma devisiva vitória francesa sôbre um grande bando de moires, que se dizia ser composto de todas as fôrças marroquinas hóstis na região de Msoum, foi comunicada há dias pelo velho general de Brigada Alix, em comando do exército francês de ocupação em Marrocos.

Após um renhido encontro, os moiros fugiram, deixando cem mortos no campo da batalha.

As perdas das fôrças francesas foram trinta-e seis mortos e feridos.

NOTICIAS DAS COLONIAS.

Duas firmas comerciais de Lourenço Marques pediram licença para estabelecer naquela cidade fábricas de cerveja, sendo esta manufacturada pelo sistema inglês, dando-lhe, porém, o exclusivo do referido fabrico. Sôbre o assunto vai ser ouvido o parecer das instancias competentes.

—Com destino á missão agronómica de Cabo Verde, seguiu no "Loanda" para ali uma caixa com plantas.

—A fôlha oficial publicou o alvará aprovando os estatutos da Companhia Comercial da Guiné.

—O "Diário do Govêrno" publicou o decreto regulando a forma como devem ser executados os estudos e a construção do caminho de ferro do distrito de Moçambique.

O Maior Sortimento de Prendas e Objectos De Prata
ANTES DE COMPRAREM NOUTRA PARTE VENHAM VER OS NOSSOS OBJECTOS E PREÇOS QUE SÃO BAIXOS . . . . . .
VIEIRA JEWELRY CO., Ltd.
OURIVES POPULARES
113 RUA HOTEL — Honolulu.

BENNY & CO., LTD.
AGENTS FOR
WILLCOX & GIBBS AND WHITE SEWING MACHINES
PHONE 1488
BERETANIA ST., 3 DOORS FROM CENTRAL FIRE STATION

Matson Navigation Co., Ltd.
TABELLA PARA 1912-13

Vapores Chegam de San Francisco		Vapores Partem para San Francisco	
HONOLULAN	ABRIL 22	WILHELMINA	ABRIL 23
LURLINE	MAIO 6	HONOLULAN	ABRIL 29
WILHELMINA	MAIO 13	LURLINE	MAIO 13
HONOLULAN	MAIO 20	WILHELMINA	MAIO 21

Castle & Cooke, Agentes
ESQUINA DAS RUAS FORT E MERCHANT.

Castle & Cooke, Limited
AGENTES DE SEGURO, VIDA, MARINHA, INCENDIO.
Representando as Companhias Seguintes:
AETNA INSURANCE CO.
CITIZENS' INSURANCE CO.
THE LONDON ASSURANCE CORPORATION
NEW ENGLAND MUTUAL
LIFE INSURANCE CO.
FIREMAN'S FUND INSURANCE CO.
NATIONAL LIFE INSURANCE CO.
Fort e Merchant, Defronte do Banco de Hawaii

SPERRY FLOUR
OUR STANDARDS
Sperrys Best Family.
Drifted Snow.
Golden Gate Extra.
Sperry Flour Company
R. I. LILLIE, Gerente
36 Rua Queen.
A Farinha Sperry, é a melhor no mercado.
Café em Lata da marca TURCO.
Com chicaras e Pires é magnifico.
R. I. LILLIE,
No. 36 Rua Queen. — Agente Geral.

PAPEL
Vendemos por preços reduzidas, barbantes, papel de embrulho, para impressas e de escrever.
AMERICAN - HAWAIIAN PAPER CO., LTD.
GEO. G. GUILD, Gerente.
Esquina Fort e Queen.

KAPAIA STORE
Kapaia, Kauai.
Tenho o melhor sortimento de mercearias, fazendas, calçado e chapéos para senhoras na Ilha de Kauai. Vendemos por preços sem competencia.
M. B. FERNANDES,
Proprietario.

O Luso

Entered at Post Office at Honolulu, Hawaii, as Second Class Mail Matter.

A PORTUGUESE WEEKLY NEWSPAPER PUBLISHED EVERY SATURDAY BY THE O LUSO NEWSPAPER COMPANY, LTD.
65 S. King Street, Honolulu. P. O. Box 442.

J. S. RAMOS, : : : : : : REDACTOR

HONOLULU. T. H., SABBADO, 5 DE JULHO DE 1913.

Já que Wilson não pertende fazer cousa alguma para a protecção da propriedade e vida de residentes americanos no Mexico, esperamos que as authoridades inglezas attendam ao assumpto com a mais rapidez possivel. O exercito de Huerta está derrotado e quanto mais breve interfereacia internacional seja encetada, melhor será, não meramente para os estrangeiros residentes na republica, como para os proprios nativos.

É calculado que perto de 500 milhões de dollars capital estrangeiro está empregado no Mexico. Se Wilson não considera essa somma de importancia, sufficiente para demandar a protecção da bandeira americana, os inglezes promettem attender ao assumpto. Muito vergonhoso.

Agora que a existencia do assucar está sendo tão severamente ameaçada pelo Presidente Wilson e Legisladores Democratas, é para nós, alguma satisfação em saber do magnifico resultado que a industria de ananazes está tendo. Ao presente a demanda para a fructa é superior ás colheitas, não obstante a industria augmentar continuadamente com grande rapidez. Hoje a fructa está sendo introduzida em todas as partes do universo, com excellentes resultados commercialmente fallando.

Alem que o assucar é a maior e mais importante industria do Territorio, a de ananazes augmenta com rapidez, e se a industria do assucar, devido a pessima legislação agora sob consideração na capital for derrotada, maiores esforços podem ser feitos para o melhor apuramento da industria de ananazes, que em parte poderá repor a derrotada.

Durante estes dias de tanto soffrimento, devido ao intenso calor no coutinente americano, os nossos patricios aqui residentes, devem dar Graças ao Altissimo, de residirem n'um paiz, que circumstancias commerciaes e clima, são mais favoraveis que em outra qualquer parte. Com o estabelecimento da nova tarifa, o commercio nos Estados Unidos vae soffrer. Fabricas vão suspender suas operações, o que será seguido por outros ramos de industria, forçando a sahirem fóra de seus empregos milhares de creaturas. Com a mudança do clima e outras condições que teem de ser encontradas, forçará a vivencia em taes localidades, mais difficultosa do que em lugares aonde essas condições não existem. Em Hawaii, faz calor, certamente, mas esse calor é supportavel e não fatal, não sendo necessario durante o inverno gastar tudo quanto é ganhado, em carvão para se aquecerem.

Realisando a crise financeira que affronta a America e as condições prevalentes no continente americano, os nossos patricios, lucram mais se residirem em Hawaii.

É para seu interesse, e sabemos que se quizerem convencer-se, realisarão tal facto. A vivencia em Hawaii pode ser mais economica do que em outras partes.

Temos notado, segundo algumas observações por nós feita, que aquelles dos nossos patricios que vão d'aqui para California, para fixar residencia lá, levam comsigo, uma boa mão cheia de moedas d'ouro, economias feitas por elles durante os seus quatro ou cinco annos de residencia aqui, mas quando voltam depois de realisarem, que nem tudo que luz é ouro, chegam aqui quebrados sem vintem na bolça, e contentissimos em terem a occasião de outra vez voltarem para o bello Hawaii. Se outros quizessem lucrar com taes experiencias, pouparam dinheiro.

Se entre nós houvesse mais desejo de coadjuvar o seu proximo, em lugar de experimentar arruinal-a, e ser mais franco nas suas transacções, tanto faz commerciaes, como d'outra forma, seria melhor. Existe entre nós esses fanfarrões que experimentam engordar á custa do suor de seu irmão, e esses é que estão sempre calçando o adiantamento da colonia. Hoje com um pedaço de união e menos invejidade, a colonia portugueza pode ser a mais importante de todas as colonias n'estas Ilhas.

Temos o material para fazer materialisar essa importancia; portanto, devemos metter mão á obra.

Com a eleição de Wilson, e as reformas arruinadoras no commercio, que elle forçou a camara nacional baixa a adoptar, com o decretamento da tarifa, é que com toda a probabilidade que o senado fará o mesmo, tem custado ao povo nada menos de duzentos mil milhões de dollars.

Essa é a somma calculada que os "stocks" ter depreciado em valor, durante esse curto praso de tempo. Deve ser notado que maiores victimas da depreciação, são as pessoas de circumstancias fracas, e devido á pouca experiencia financeira que teem tido, assustam-se com a demoralisação dos preços do stock, vende os seus haveres, perdendo grandes sommas de dinheiro na transacção.

Mesmo em Hawaii, acções que em Julho passado eram vendidas a 240 dollars, hoje podem ser obtidas no mercado, a 110 dollars; stock que era vendido a 30 dollars, hoje pode ser comprado a 16 dollars, cada acção. É calculado que a perda local, tem sido enorme, alem que, ainda não sabemos a importancia esta, que já chega a milhões de dollars. Maiores numeros de victimas sendo aquelles de circumstancias fracas. Esta perda é devido a côr politica d'administração ter mudado, e ainda dizem que todos em Hawaii são democratas politicamente.

A ESQUADRA PORTUGUESA.

Pelo govêrno português foi dada ao Portuguese Naval Construction Syndicate a construção dos primeiros navios de guerra que fazem parte do programma naval português, aprovado pelo parlamento em 1912, não tendo ainda sido assinado o contracto.

Acêrca do concurso em que entraram varias casas construtoras, lêse no "Times," de Londres:

"Vemos com satisfação que o contrato para a construção do programa naval que o governo português resolveu fazer foi dado a um sindicato inglês. Neste momento a marinha portuguêsa consiste em alguns poucos navios velhos, quasi sem valor para combate, e por isso este programa pode ser considerado como o desejo de não continuar a seguir as pisadas da monarquia deposta."

O "Daily Telegraph," por seu turno, escreve:

"É nos muito agradavel vêr que Portugal principia a organisar a sua marinha, que teve outr'óra mundo. O seu imperio colonial não tem já a vastidão doutros tempos; ainda assim é quasi tam grande como o da Alemanha, devendo frisar-se que os seus territorios são muito mais ferteis, ricos e aproveitaveis. Estes, na Africa e na Asia, teem uma superficie de mais de 800:000 milhas quadradas, ao passo que a Alemanha pouco mais possue do que um milhão de milhas.

"Em riqueza e em população Portugal tem estado parado durante muito tempo e o primeiro sinal duma politica de largas vistas é o pretender, emfim, organisar a sua esquadra."

(Da Liberdade de Cal.)

Segunda-feira, foi recebido a noticia que E. M. Watson, seria appontado governador, mas no dia seguinte, foi recebido outra noticia contradizendo a primeira recebida, dando a informação ao mesmo tempo, que o appontamento do novo governador não seria realisado por alguns tempos. É a tal brincadeira de crianças.

Sabbado ultimo, a bordo do vapor Mohawk, surto proximo á Ilha Staten, na bahia de New York, as 200 toneladas de petroleo a bordo explodiram, resultando na morte de 5 da tripulação e 6 outros, severamente feridos.

O vapor recebeu grandes avarias. O Mohawk pertence á companhia Standard Oil Co.

Guerra Contra a Peste Branca

Segunda-feira á noite, a convite da Junta de Saude, nada menos de cem pessoas, congregaram-se no Theatro Hawaiian Opera House, para presenciarem as vistas tratando do importante assumpto da tisica.

O primeiro espectaculo publico, será dado segunda-feira á noite, no mesmo lugar, sendo o seguido na terça-feira por outro espectaculo. O producto realisado na primeira noite, será usado para pagar as despezas do mesmo e o restante será offerecido ao hosptial dos Incuraveis.

Tomando em consideração a importancia do assumpto, granconcorrencia de povo é esperado que attenderá a estes espectaculos. Para que todos tenham a opportunidade de verem as vistas, o segundo espectaculo será gratis.

Novas vistas vão ser obtidas tão rapido que o movimento demande tal importação, com o fim de educar o povo a guerriar aquella terrivel e tão desastrosa molestia—a tisica.

Incendio em Glasgow

O castelo Ballikinrain em Balforon, foi destruido por fogo, segunda-feira ultima. Este sendo o melhor e o maior no paiz. O fogo dá indicações de ser incendiario.

Os boatos condemnando as suffragistas militantes, as quaes tão desesperadas estão, para obeterem o direito ao voto, que continuamente estão commettendo crimes horrorosos. Alguns dos homens sympathisadores com o movimento das mulheres, estão as auxiliando no praticamento de crimes, cujo procedimento, so tende para retardar, o que essas mulheres tanto cobiçam.

Recreio

Partio hontem para Maui, em viagem de recreio para a residencia do sr. Frank G. Correa de Kula, Maui, o nosso estimado amigo, sr. José Vicente Fernandes e sua familia, para passar n'aquelle districto duas semanas. Este patricio é empregado da principal loja de fazendas de Ehlers & Co. d'esta cidade; como caixeiro gosa uma linda reputação que dá credito a colonia portugueza.

Viagem de Inspecção

Parte hoje no vapor Mauna Kea, para a Ilha de Hawaii, em viagem de inspecção, o sr. M. A. Silva, agente especial da Junta dos Plantadores. O sr. Silva contemplena visitar tanto os nossos patricios, como os hespanhoes residindo n'aquella Ilha; no seu regresso visitar a Ilha de Maui, onde tambem inspecionará as condições dos nossos patricios e dos hespanhoes residentes n'aquella Ilha.

Importante

O espectaculo de vistas moventes, mostrando formas da maneira que a grande guerra contra a Peste Branca, ou tisica está sendo guiada em toda a parte do mundo, terá lugar na proxima semana, sob os auspicios da sociedade da Anti-Tuberculoses em Honolulu. O primeiro espectaculo terá lugar segunda-feira á noite no Hawaiian Opera House, começando pelas 8:15 horas da noite. Os preços são de 25, 10 e 5 cents. O producto será usado para pagar as despezas do espectaculo e o resto para ser dado ao Hospital dos Incuraveis.

Na Terça-feira á noite 8 de Julho pela mesma hora, o espectaculo será gratis, e toda a pessoa anciosa a proteger o seu estado de saude contra aquella terrivel molestia, deverá attender a estes espectaculos, porque são de grande interesse geral.

Sanguè Derramado Outra Vez

Os veteranos congregados em Gettysburg, Pennsylvania, em commemoração da grande lucta em Gettysburg durante a revolução civil americana, estão soffrendo com o calor. Durante uma contraversia no quarto de jantar d'um dos hoteis alguns homens abusaram o nome de Abraham Lincoln, cujo procedimento impressionou alguns dos veteranos presentes, resultando na morte de sete.

Noticiario

Terça-feira proxima haverá reunião da Corte Camões e hora usual.

Calçado para senhoras por menos do custo na loja de Ayau Shoe Co., á rua Nuuanu.

Tem estado gosando duas semanas de ferias, o sr. G. F. Affonso, collaborador do collega Advertiser.

Calçado para senhoras, por preços reduzidos, na loja de Ayau Shoe Co. a rua Nuuanu.

O governador Frear, segunda-feira ultima re-appontou D. L. Conkling, Thesoureiro do Territorio.

As authoridades encontraram 8 latas de opio, abordo do vapor Manchuria, quando estava no porto de San Francisco.

Durante a semana, o nosso porto, foi visitado por varias embarcações, em viagem do Oriente e Australia para S. Francisco e vice-versa.

A legislatura chineza, favorece a ideia, de tantos os legisladores, como os membros do gabinete serem eleitos por termos d'um a dois annos.

Chamamos attenção dos relatorios de contas do primeiro semestre do corrente anno, dos Bancos de Bishop & Co., e do Banco de Hawaii.

Já se acha na prisão Manuel Fernandes Mascoto, que matou sua esposa em 16 de Janero de 1913, e durante este tempo tem estado em tratamento no hospital Queen desta cidade.

Celebrou o seu anniversario natalicio no dia de S. João Baptista, o sr. João Baptista de Souza, dando uma ceia a seu estimado compadre Jose Maria Gomes e a varios amigos seus.

Seguiu viagem para S. Francisco, aonde vae passar algumas semanas de recreio, a sra. Jos. Fernandes e filhos, esposa e filha do sr. José Fernandes (Guerra), proprietario do "Silent Barber Shop" d'esta cidade.

O sr. Manuel M. Ferreira, contemplena fazer viagem de recreio a S. Francisco em 1915, para attender á grande exposição, que será realisada n'aquella cidade n'essa data.

O dia da Independencia da nação americana, 4 de Julho, foi enthusiasticamente celebrado hontem, não só n'esta cidade, como em todas as partes aonde reside americanos. Durante esse dia, o negocio suspendeu.

Leiam o annuncio com respeito ao Leibman's Bazaar, a rua Emma. O estabelecimento está aberto todas as noites. Quando desejarem investigar o explendido stock n'este estabelecimento, podem o fazer mesmo depois da ceia. Experimentem.

Na cidade do Hilo, uma das mais lindas do "groupe" está agora realisando que deseja que os touristes visitem a agradavel e pistoresca Ilha de Hawaii, estão agora fazendo esforços para adquirir attenção dos viajantes. Mais vále tarde do que nunca.

A Sociedade Michaelense, Conselho No. 32, Cyriaco J. Rebello, terá no dia 15 do corrente mez, pelas 7 horas e meia da noite, um lindo passatempo entre todos os seus socios na sala da Sociedade de Sto. Antonio. A presença de todos é muito desejada.

Quarta-feira, deu entrada no hospital Queen, o sr. Jordão Augusto da Silva, engenheiro das Bombas de fogo, para fazer uma operação no estomago, sendo ser operador o habil medico Dor. Judd. Desejamos que tivesse um bom successo para gosto de sua illustre familia.

Segundo noticias recebidas de S. Francisco, o administrador do espolio de Frank McGlinchey, é allegado ter fugido, depois de ter usado grandes sommas de dinheiro pertencentes ao espolio.

Varios bancos n'aquella cidade, é allegado estarem implicados na transacção.

A banda do Condado, augmentou o seu pessoal para 31 musicos de classe e 4 aprendizes, fazendo um numero de 35. Entrando muitos musicos que estavam fóra, e o condado appropriou uma verba de 400 dollars a mais para pagamento dos musicos que se acham hoje collocados na Banda.

Os japonezes acabam de requisitar do governo Territorial, permissão para a importação de fructas do Japão, pedindo ao mesmo tempo, que o processo de examinação na sua chegada ao nosso porto seje simplificado, para bem da fructa não ser condemnada.

Grande numero de creanças são empregadas durante a colheita de café em Kona, os mestres a pedido dos parentes desejam que as ferias sejam transferidas para essa data, para dar as creanças a occasião de ganharem algum dinheiro, sem interferir com seus estudos, ao mesmo tempo, auxiliando seus parentes.

O advogado F. L. Dreschmeyer de San José, Cal., foi preso e sentenciado a 13 annos de prisão, por ter roubado dinheiro pertencente á Sociedade Francisco-Italiana da ordem Odd Fellows.

O advogado Dreschmeyer era um dos curadores da sociedade, dando-se por culpado, quando foi accusado de ter usado o dinheiro pertencente á sociedade.

George Townsend de Chicago, homem rico e irmão do representativo Townsend de New York, commetteu suicidio sabbado em Kansas City, jogando-se ao rio Missouri. Uma carta que elle escreveu allegava que ia-se matar devido não desejar ir para a "casa dos doudos." É dito que o terrivel calor agora prevalente no continente americano affectou o juiso do homem.

Um filhinho de T. J. McAvoy, cahiu do segundo andar do caes, quando o vapor Manchuria vinha entrando ao nosso porto. Os parentes que esperavam amigos no vapor tinham assentado a creança no corremão da varanda, quando alegres com a vista das pessoas que esperavam, começaram abanar largando a creança ao mesmo tempo, a qual cahiu ficando em grave estado. Tal loucura.

Quarta-feira, o sr. T. P. Melim do correio d'esta cidade, recebeu um telegramma de S. Francisco, informando-o do grave estado de saude de sua esposa. O sr. Melim seguiu viagem no vapor Mongolia ante hontem para aquella cidade. Tanto Mrs. Melim com a sra. A. V. Soares, eram esperadas de regresso de sua viagem a S. Francisco no vapor Lurline. Terça-feira, a bagagem chegou no vapor, mas as senhoras tiveram de abandonar a viagem devido á infermidade de Mrs. Melim.

O Shareff Jarrett, seguiu viagem para S. Francisco sabbado ultimo, no vapor Sierra, de cuja cidade seguirá para Vancouver, aonde vae buscar o prisioneiro Marion Bernard, que é accusado de ter roubado mil dollars, pertencentes ao Union Grill d'esta cidade, aondé o prisioneiro era empregado.

Durante a visita do Shareff no continente americano, elle visitará as varias administrações policiaes, com o fim de obter ideias para melhorar o systema policial no Territorio.

O Mayor Ferri, sabbado ultimo, appontou para membros da civil service commissão, os seguintes: Senador A. J. Wirtz, representativo D. M. Kupihea e J. F. Doyle. Os camaristas em seguida, confirmaram os appontamentos. A materia talvez seja levada para o Tribunal para ser decidido, devido dois membros da commissão pertencerem á Legislatura, alem que o assistente ao advogado do Condado Milverton, allega não ser illegal para Wirtz e Kupihea como Legisladores servirem como membros da commissão; o procurador geral Thayer, é de opinião contraria, allegando não ser proprio.

O negro pugilista e campeão do mundo Jack Johnson, que foi sentenciado a um anno de cadeia por ter sido accusado de influir raparigas, para deixarem suas familias para fins immoraes, mas que tinha sido libertado debaixo de fiança de 15 mil dollars, a mesma tendo sido reduzida de 30 mil dollars, deixaoú a cidade de Chicago e foi para Canadá. O secretario Bryan ao saber que o negro experimentava illudir a justiça, telegraphou ás authoridades Canadianas para prenderem o negro, mas a prisão foi por curta duração, devido o negro ter mostrado o bilhete de passagem, que indica que elle contemplena residir na França para aonde já seguio viagem.

ALFANDEGAS DA GUINÉ.

Segundo nota telegrafica do governador da Guiné para o ministro das colonias, os valores das mercadorias importadas pelas alfandegas d'aquela provincia em 1912 foram de 1.401.081$728 e de exportação reis 1.243.076$906.

O Problema da Miseria

Seja qual fôr a fórma porque encaremos este magno problemo da situação vital das classes trabalhadoras, teremos sempre que accusar os nossos governos de toda a cumplicidade. Leis consideradas de funcção economica nunca lhes merecem primazia, porque elles não só desconhecem os mil e um dramas que a miseria nos apresenta dia a dia, como nunca tiveram sentimento que os arrastasse até ao seio das classes pobres, escutando-lhes os queixumes e suavisando-lhes as dôres, fazendo promulgar leis de protecção, que lhes extinguisse a miseria.

Ricos legislando para ricos, burguezes para burguezes.

Os pobres são a eterna massa anonyma sem direito á liberdade e ao bem-estar.

Leis para as classes pobres, só estas sabem como devem faze-las.

Porisso, ellas teem que luctar, organisando-se, entre si um forte espirito de solidariedade que os leva a exercer nas sociedades uma lenta acção reformadora, valendo-se de todos os meios que para isso lhes possam servir.

Tendo em vista que a promessa d'um burguez que lhes fala da tribana publica, não passa d'uma artimanha politica, as classes propriamente trabalhadoras, devem abandonal-o.

Os seus tribunos, os seus legitimos representantes, os seus verdadeiros amigos são os seus companheiro de trabalho, que na fabrica ou na officina luctam desde que o sol rompe as nuvens até que se esconde.

É nelles que se deve depositar confiança, porque só elles conhecem as necessidades dos que trabalham, e só elles sabem, sem florilegios rethoricos, legislar conscienciosamente.

Porque as leis feitas por operarios são leis de consciencia, emquanto que as dos burguezes são simplesmente leis politicas.

Que foi para os operarios a extincta monarchia?

Não foi um passado de promessas e de illusões?

Porque?

Porque foi a burguezia que jugou sempre com a ingenuidade do povo.

E que será a republica para o povo?

Por via da regra, sendo burgueza, seguirá, por largo tempo, as pisadas da fórma de governo antecessora.

Logo, o povo tem que meditar.

Não ha fórma de governo burguez que possa resolver o problema da miseria.

A republica do povo, a republica social é a unica que resolve tal problema, porque não vae ferir com isso interesses privados.

E mesmb sendo a republica social inspirada no socialismo, logico será que ella resolva e inilludivelmente um dos principaes capitulos da questão social.

Confiar ná republica burgueza a solução de tal problema é uma criminosa ingenuidade que equivale ao povo ter de soffrer tantas dôres quantos os momentos que o separam da sua completa liberdade, quer dizer—da republica social.

GUEDES MALVAR.

Attenção

A commissão do Espirito Santo da Cathedral Catholica d'esta cidade, decidiram comprarem um lote de terra pegada a nova egreja do Coração de Jesus em Punahou; e em vista d'isso decidiram em darem um grande bazar na yard da Sociedade Lusitana no dia 5 de Outubro proximo, terceiro anniversario da nova Republica Portugueza, cahindo este dia n'um Domingo.

Na vespera haverá um esplendido baile no salão da Sociedade.

O producto d'este bazar e baile, será para ajuda da compra do terreno, e por este meio a commissão encarregada, pede a coadjuvação de todas as damas e cavalheiros, em contribuirem com suas offertas para o Bazar.

A professora:

—O que vem a ser isso, Ruy?

—Foi o Guilherme que disse uma palavra feia!

—Então, que palavra disse êle?

—Diga a senhora todas as palavras feias que sabe, eu direi quando chegar á que êle disse!

—Diz-me cá, o que queres tu ser quando fores crescido?

—Eu gostava de ser pintor, ou poeta ou musico.

O pai com mostras de satisfação:

—Nenhumia dessas profissões é facil de conseguir, meu filho. Mas, sempre quero que me digas: porque desejas seguir qualquer delas?

—Porque, depois, não preciso mais cortar o cabelo! . . .

lema da Miseria

... a fórma porque en... mesmo problemo da ... las classes trabalha... sempre que accusar ... de toda a cum... leis consideradas de ... nunca lhes me... porque elles não só ... mil e um dramas ... apresenta dia a ... diveram sentimento ... até ao seio das ... escutando-lhes os ... suavisando-lhes as ... promulgar leis de ... lhes extinguisse a

... para ricos, bur... burguezes.
... são a eterna massa ... direito á liberdade e ...
... classes pobres, só es... devem faze-las.
... teem que luctar, or... entre si um forte es... dariedade que os leva ... sociedades uma lenta ... dora, valendo-se de ... que para isso lhes ... vir
... vista que a promessa ... que lhes fala da tri... não passa d'uma arti... ... as classes propria... balhadoras, devem aban...

... tribunos, os seus legiti... ... antes, os seus verda... ... são os seus compa... ... trabalho, que na fabrica ... luctam desde que o sol ... nuvens até que se esconde. ... que se deve depositar ... porque só elles conhecem ... dades dos que trabalham, ... sabem, sem florilegios re... legislar conscienciosamen...

... as leis feitas por opera... ... de consciencia, emquan... ... burguezes são simples... ... politicas.
... para os operarios a ex... narchia?
... um passado de promes... illusões?
...?
... foi a burguezia que jugou ... a ingenuidade do povo. ... será a republica para o

... da regra, sendo burgue... ... por largo tempo, as pi... fórma de governo antece...

... povo tem que meditar. ... fórma de governo bur... possa resolver o problema ...
... blica do povo, a republica ... unica que resolve tal pro... porque não vae ferir com ... esses privados.
... sendo a republica social ... no socialismo, logico será ... resolva e inilludivelmente ... principaes capitulos da ... social.
... na republica burgueza a ... le tal problema é uma cri... genuidade que equivale ao ... de soffrer tantas dôres ... os momentos que o sepa... ... completa liberdade, quer ... republica social.

GUEDES MALVAR.

Attenção

... missão do Espirito Santo ... dral Catholica d'esta cida... ... iram comprarem um lote ... pegada a nova egreja do ... de Jesus em Punahou; e ... disso decidiram em darem ... de bazar na yard da Socie... ... sitana no dia 5 de Outubro ... terceiro anniversario da ... publica Portugueza, cahin... ... dia n'um Domingo. ... spera haverá um esplendido ... salão da Sociedade. ... ducto d'este bazar e baile, ... a ajuda da compra do terre... ... este meio a commissão en... ... la, pede a coadjuvação de ... damas e cavalheiros, em ... irem com suas offertas para

---

... fessora:
... ue vem a ser isso, Ruy?
... o Guilherme que disse uma ... feia!
... E... me palavra disse êle?
... a senhora todas as pala... ... s que sabe, eu direi quando ... que êle disse!

... me cá, o que queres tu ser ... fores crescido?
... gostava de ser pintor, ou ... musico.
... com mostras de satisfação: ... nhuma dessas profissões é ... conseguir, meu filho. Mas, ... quero que me digas: porque ... seguir qualquer delas?
... rne, depois, não preciso ... tar o cabello! . . .

Espirito Santo em Kewalo Honolulu

Foi dia de S. Pedro, que fechou a porta a esta tão popular festa, que deixa entre nós gosto, de que todas foram celebradras com o maximo luzimento, não deixando motivo que d'esse desgosto a pessoas que foram os cabeças dos festejos. Não admira que entre tanta gente houvesse um qualquer assumpto, mas notamos, que todos estes festejos foram executados conforme o seu programma publicado, que merece n'este ultimo, os gerentes de Kewalo honra de elogios pela maneira que tão sabiamente dirigiram os cargos que tiveram a seu alcance, e oxalá que sempre encontrem homens que desempenham os seus serviços como aquelles que este anno o fizeram n'estas solemnidades, sem que o publico d'esse motivo algum a notar-se. Oxalá que para o anno proximo venha acontecer egual para ainda haver melhor enthusiasmo na fé do E. Santo. A localidade achava-se lindamente circulada de bandeiras de todas as nacionalidades, fazendo uma linda vista, a banda Catholica rendeu musica no acto que muito foi apreciada pela sua bella execução. Foram offerecidos aos circumstantes presentes bons refrescos, passando-se tudo debaixo d'uma completa alegria.

A Situação no Hilo

Segundo noticias recebidas do Hilo, os affazeres do governo n'aquella localidade, não está nada satisfatorio. H. Gooding Field que tem investigado os livros do auditor do Condado não está satisfeito com a maneira que o supervisor John Kealoha tem attendido á escripturação do dia de trabalho, dos trabalhadores empregados nas estradas publicas.

Kealoha tem attendido a este importantissimo emprego, mas facil, desde o primeiro de Janeiro do corrente anno, e é allegado que as irregularidades desde essa occasião são enormes.

Segundo informações obtidas por Field, de empregados nas estradas, muitos são carregados ao governo por mais dias que elles trabalharam, isto é segundo os dias que os homens allegam terem trabalhado, e os dias carregados contra o governo. O lucro indo para a bolça do "boss" Kealoha. Alguns dos empregados fazem accusação de não serem pagos pelos dias que trabalham, Kealoha esquecendo-se sempre a dar a esses pobres, o pagamento pelos dias completos de trabalho; e o pouco que recebem, é pago as prestações. Deve ser notado que ao governo são levados mais dias do que os trabalhadores trabalharam, e do que lhes é pago, e o dinheiro é sempre saccado do thesouro publico, n'um cheque no fim do mez. O caixa na transacção sendo o mesmo Kealoha.

Quando Field demandou de Kealoha os livros, que indicava os dias, que os varios trabalhadores trabalharam, este mandou que Field fosse os buscar de Jim Mattoon. Como Mattoon é fallecido, com toda a probabilidade os livros não vão ser achados. O que é mais interessante, é que nem a familia de Mattoon, nem Kealoha, podem dar a informação desejada.

O Amor

Eis como, na opinião de um célebre diplomata contemporaneo, cujo nome não vem para o caso, se ama nos diferentes paizes da Europa:

"O amor francez é alegre, espirituoso, communicativo. O amor das francezas é irresistivel, encantador, mas inconstante.

O amor hespanhol é delicado, desinteressado, franco, capaz de todos os heroismos; o amor das hespanholas é profundo, mas inconstante tambem a maior parte das vezes.

Na Italia, ama-se apaixonadamente, e o ciume doido e o rancoroso despeito andam ali de mãos dadas, em negocios de coração.

Os inglezes amam automaticamente, friamente; elas, as loiras *miss*, têm o amor romantico, langoroso.

Para o austriaco, o amor é profundo, leal, positivo.

Os russos amam com misterio, e a fantasia trabalha de mistura com o seu coração. O amor das russas é febril, ardente, impetuoso.

O amor turco é sensual, despotico por vezes, brutal quasi sempre. As turcas amam com ardor; isso é conforme. . .

Os suissos amam candidamente, com doçura, com bondade. Elas amam igualmente e são excelentes esposas e mãe virtuosas.

O portuguez ama por *officio*. Namora desesperadamente a *troi e* *travers*; não ama, namora, derriça. Tem tres, quatro, cinco derriços, como pode ter tres, quatro, cinco gravatas. Por isso muda de paixão com a mesma facilidade com que muda de *plastron*.

Emquanto que as portuguezas amam. . .

Como amam as portuguezas?

Eis um grande problema que pela nossa parte deixaremos insoluvel, porque . . . desejamos ser discretos e não queremos indispôr-nos com as nossas gentis leitoras!"

Camaristas Activos

Os nossos camaristas contemplam despender nada menos de cem mil dollars na construcção de estradas, que depois de completado, esta cidade terá as melhoras ruas encontradas em qualquer cidade no continente americano. Para melhor facilitar o trabalho e por ser mais economico, a repartição de estradas vae substituir carros automoveis pelos que agora estão sendo usados.

Tambem para os melhores interesses da repartição, de estradas, o supervisor da mesma J. J. Smiddy e outras empregados já resignaram seus postos. É dito que com a mudança e o inauguramento do programma adoptado pelos camaristas, as condições publicas vão melhorar.

A Finura da Mulher

Certo pescador entrou uma noite em casa, depois de haver pescado no lago todo o dia sem apanhar um unico peixe. Lançara as redes por toda a parte, conseguindo unicamente colher duas garrafas da Madeira, chatas e redondas.

Uma curiosidade instintiva fel-o desrolhar uma das garrafas, da qual saiu immediatamente muito fumo, que se condensou, desenhando contornos.

Na escuridão o pescador não poude distinguir de forma alguma, mas uma voz gritou-lhe:—"Não abras a outra, toma cuidado, olha que tem o diabo dentro; eu sou a mulher, e fomos encerrados nestes recipientes expiarmos uma falta."

O pescador deplorou a sua curiosidade, mas consoliou-se, pensando que tinha na outra garrafa um meio de se certificar da fidelidade de sua mulher.

Entrando em casa foi mal recebido pela companheira, por não lhe levar peixe algum.

A mulher perguntou-lhe immediatamente o que tinha a garrafa, e ambos foram deitar-se, depois da consorte haver prometido que não a abriria.

De manhã, quando o marido saiu, a primeira coisa que a mulher fez foi pegar na garrafa, raciocionando desta forma:

—Não faz mal nenhum examina-la. . . Espera! tem uma rolha de madeira presa por uma correia de couro: não está fechada com solidez. Nada arrisco em tiral-a; meu marido quiz zombar de mim, não saberá que a abro!

Dito e feito.

Saiu um grande fumo da garrafa. Condensou-se,e desenhou contornos que mostraram o diabo aos olhos estupefatos da mulher.

O arrependimento seguiu-se á aparição.

—Obrigado, mulher: és tu ainda que me prestas mais este serviço.

A mulher pouco satisfeita com o agradecimento, só pensou na sua infelidade.

—Estavas nesta garrafa disfarçado em fumo?

—Estava, sim, respondeu o diabo.

—Isso é que não, respondeu a mulher.

—Como as mulheres são teimosas!

Não sou teimosa, mas não posso acreditar impossiveis.

—Não vistes sair o fumo da garrafa?

—Vi.

—Pois bem. Estava no fumo.

—Tu estavas mas era escondido por detraz do fumo e entraste pela chaminé.

—Não entrei, não.

—Entraste, sim!

—Teimosa, acredita-me.

—Não acredito.

—Pois bem! Vê.

A pouco e pouco a forma do diabo desappareceu, o fumo aumentou e entrou todo na garrafa e a mulher, muito contente por ter enganado o diabo, pegou na rôlha e fechou-a hermeticamente.

Esta lenda tem por titulo:

—A mulher é sempre a mais fina.

O Zupa comparece na Boa Hora, afim de responder por varios disturbios que fez, estando bebedo.

—Eu não fiz nada mau, sr. juiz; porque o vinho que bebi, foi premiado numas poucas de Exposições Agricolas.

—Mas o que tem isso? É exatamente o mesmo, que se não o tivesse sido.

—Sim, senhor!—diz o Zupa—está boa justiça esta! Premiar o vinho e castigar os que o bebem! . . .

O PADRE ESTEVÃO, PRESIDENTE DA COMMISSÃO, MRS. ALICE FREITAS, DIRECTOR A DO CAMAROTE DE REFRESCOS E AJUDANTES.

BANQUETE.

Na penultima quinta-feira á noite, o sr. e sra. Manuel Freitas, deram no Young Hotel, um esplendido banquete em honra do Padre Estevão, e das meninas que auxiliaram a sra. Freitas no seu camarote, durante o festim, ha pouco realisado no Punahou para o prangeamento de fundos, para a construcção da Egreja, no mesmo districto. Antes do Bazar ser realisado, o sr. Freitas prometteu dar um banquete, se o producto realisado excedesse a 500 dollars, como a liquidação, foi superior a essa somma, o sr. e sra. Freitas na penultima quinta-feira banquetearam o Padre Estevão e as meninas, Minnie e Julia Lewis, Silvana Freitas, e Sarah Correa. Estas meninas tendo coadjuvado a sra. Freitas no camarote de refrescos, no Bazar cujo contribuiu materialmente para augmentar a importancia realisada, para a construcção da Egreja.

The Bank of Hawaii, Limited

de Honolulu, Hawaii

RELATORIO DE CONTAS NO FIM DE JUNHO DE 1913.

Haveres.		*Responsabilidades.*	
Emprestimos, Descontos e saques superiores ao credito	$3,487,337.99	Capital	$ 600,000.00
Obrigações	1,009,981.58	Sobejo e Lucro não dividido	651,439.79
Edificio do Banco, Honolulu	183,284.44	Fundo de Pensões	39,398.30
Edificio do Banco, Lihue	15,475.69	Lettras de credito	137,065.83
Responsabilidades de clientes sob lettras de credito	139,571.76	Dividendos não reclamados	852.00
Outros haveres	3,479.35	Depositos	4,924,021.19
Dinheiro, e a receber de outros bancos	1,513,646.30		
	$6,352,777.11		$6,352,777.11

Eu, F. B. Damon, Caixeiro, sendo primeiramente juramentado, solemnemente testifico que o relatorio acima, é verdadeiro segundo o meu conhecimento e crença.

F. B. DAMON, Caixeiro.

Fiscalisado e encontrado correcto:
E. F. BISHOP)
F. W. MACFARLANE) Directores.
CHAS. H. ATHERTON)

H. H. WALKER, Auditor.

Subscripto e juramentado perante mim no dia 1 de Julho de 1913.

(Sello) J. D. MARQUES,
Notario Publico, 1a. Comarca Judicial, Territorio de Hawaii.

BUDWEISER

"O Rei das Cervejas Engarrafadas"

Feita dos melhores materiaes obtido. Os ingrediaes sao correctos e sem mancha alguma. **A Cerveja de esquesito gosto, e do mais fino paladar.**

H. Hackfeld & Co., Ltd.
Distribuidores - por - Atacado

BISHOP E COMPANHIA BANQUEIROS

RELATORIO DAS CONDIÇÕES A 30 DE JUNHO DE 1913.

Haveres.		*Responsabilidades.*	
Dinheiro	$1,451,141.73	Capital e Lucros	$ 915,703.30
A receber de outros bancos	99,900.07	A outros Bancos	12,893.36
Bonds, stocks	1,418,133.17	Depositos	5,564,866.21
Emprestimos, descontos e saques superiores ao credito	3,327,243.88		
Propriedade de Raiz e mobiliario	70,698.65		
Outros haveres	127,146.37		
	$6,493,462.37		$6,493,462.37

Eu, Allen W. T. Bottomley, sendo primeiramente juramentado, solemnemente testifico que o relatorio acima é verdadeiro, segundo o meu conhecimento e crença.

Allen W. T. Bottomley

Subscripto e juramentado perante mim no dia 30 de Junho de 1913.
(Sello)

J. Harris MacKenzie
Notario Publico, 1a. Comarca Judicial, T. H.

Noticias da Madeira

Funchal, 17 de Maio.

Tomou posse do logar de capitão do porto o capitão de fragata sr. João Antonio Faroche Martin Ludovice.

—Realisou-se em 12 passado, com grande empenho a tradicional festividade do Espirito Santo da Camacha, onde affluiu grande quantidade de forasteiros.

—Num dos ultimos jornaes da capital, vinha o seguinte:

A associação comercial do Funchal representou ao governo, pedindo a urgente necessidade de ser modificada a atual organisação dos serviços internos da estação telegrafo-postal daquela cidade, visto que a navegação daquele porto tem aumentado consideravelmente, dando assim em resultado o estreitamento das relações com a metropole e os paizes estrangeiros, e portanto o acrescimo no serviço telegrafo-postal em todo o distrito.

A mesma associação lembra a conveniencia de se mandar construir novo edificio para aqueles serviços e aumento do respectivo pessoal.

—Consta que vae ser estabelecido um cabo submarino entre Portugal e Panamá, tocando no arquipelago da Madeira, na ilha de Porto Santo.

—Com demora de alguns dias partiu para Lisboa o sr. Ernesto Sá Cardoso, governador civil deste distrito. Durante a sua ausencia fica-o substituindo o sr. dr. Remigio Barreto.

—Esteve nesta cidade, hospedado no hotel Golden Gate, a familia Bordalo Pinheiro.

—Batisou-se na egreja de S. Pedro uma filha do sr. Jacinto Augusto Jasmins Pereira, guardalivros da fabrica Torreão.

—Seguiu para o Rio de Janeiro o sr. Luiz da Rocha Machado, socio da firma bancaria funchalense Rocha Machado e Ca.

—Deu á luz uma criança do sexo feminino a esposa do sr. dr. Pedro Goes Pita, advogado na comarca de onta do Sol.

A MINHA ALDEIA.

Por dois riachos banhada,
Fica ao longe a minha aldeia;
Alegre canta e chilreia
No arvoredo a passarada.

Tudo alegre, canta, canta,
Nas frescas manhãs d'abril:
Canta o pastor ás ovelhas,
Quando as leva ao seu redil.

Também canta o lavrador,
No seu campo a mourejar,
Que p'ra alivio das fadigas
Leva a tarefa a cantar.

Canta alegre a lavadeira,
Na sua pedra, a lavar;
E dos rebanhos do monte
Também se ouve o balar.

Chega a noite, finda o dia,
Parece deserto o mundo:
Morrem as vozes no ar,
Tudo é silencio profundo.

Das aguas da minha aldeia
Hei de tornar a beber.
A contemplar os velhinhos
Que a Luz me fizeram ver.

Hei-de amar a minha aldeia
E tudo quanto ela encerra,
Eu quero morre ouvindo,
Os sinos da minha terra.

P. Delgada, 11—4—1912.

Francisco Luis de Melo.

Inocencia

A elegante e bem ornada sala de visitas está convertida em camara ardente; os sorrisos eem lagrimas, e os enfeites de gala substituidos pela tristeza.

As pessoas de familia e amizade parecem sombras negras, movendo-se inconscientemente por entre a claridade frouxa, projectada pelas vélas que iluminam o féretro.

As viçosas plantas, que ornamentavam a sala, trocaram-se por pesados crépes; os elegantes moveis, por um ataude negro, tão negro, como a dôr daqueles que o rodeiam.

Por toda a parte adeja a sombra da morte . . . tudo é luto, tudo é pezar.

O esposo inconsolavel, aos pés do caixão, com a fronte inclinada e as lagrimas correndo em fio, conserva-se imovel . . . não soluça, nem suspira.

Dir-se-ia outro cadaver, amparado por mão invisivel.

O resto da familia está agora a um canto da casa, contemplando, ora o féretro, ora o esposo, não se atrevendo a perturbar aquele socego, nem proferir a mais pequena palavra.

Dir-se-iam tambem estatuas, colocadas em diferentes posições, destinadas a entristecer a sala e fazer companhia áquele corpo inérte.

No meio deste silencio, meio santo e sepulcral, ouve-se nos corredores o pisar duns pequeninos pés, cordo em direcção á sala.

Depois . . . entra alegre e corridente uma linda criança loira, tão loira com os formosos cabêlos da mãi, tão béla como os anjos, e, ao contemplar aquele tristissimo quadro, sorri e grita, alegremente:

—Mamã . . . quero bólos!

A comoção foi geral e . . . alguem pegou na pequenina criança, aproximou-a do caixão, levantou-a e disse-lhe:

—Ai tens tua mamã!

Ela fez aparecer nos labios célicos um sorriso angelical e, acariciando as faces regeladas da mão, disse-lhe com ternura:

—Estás dormindo, mamã!? Onde vais tão aceiada?!

*

Ouvem-se no corredor passos lentos e pesados.

Eram os homens que vinham para conduzir a infeliz senhora á ultima morada.

A criança vendo que o pai se agarrava ao caixão, como querendo impedir a que o levassem, disse-lhe meigamente:

—Deixa-a ir papá! que ela vai passear!! . . .

Momentos depois, a morta era levada. A familia ficou chorando, imersa na mais profunda dôr, e o pequeno anginho sorria com doçura, dizendo alegremente:

—A mamã foi passear e não me deu os bólos!!

(Extr.)

Ana Malafoia Nêto.

Arte de Furtar

Ha pouco, apresentaram-se ao sr. Rougeaux, velho lavrador de Pierrelaye, dois sujeitos bem vestidos de aspecto prasenteiro, muito delicados e atenciosos, dizendo que o Procurador da Republica tinha sido prevenido de que os ladrões tenciovam assaltar a casa do referido Rongeaux, e que por esse motivo os encarregára, a eles, inspectores de segurança, de proteger a vida e os haveres do velho.

O sr. Rougeaux, embora um tanto confuso com a estranha gentileza do sr. Procurador da Republica, recebeu os dois inspectores de segurança com toda a delicadeza e ofereceu-lhes jantar.

Durante a refeição os dois hospedes insistiram com curiosidade em saber se o velho tinha em casa mais alguem, a não ser a criada que andava servindo á meza, depois inquiriram se a criada dormia em casa do patrão e onde era o seu quarto, bem como o quarto do sr. Rougeaux.

Todas estas perguntas augmentaram a desconfiança do lavrador sobre as "generosas" intenções dos dois inspectores de segurança, e assim, a certa altura, encarninhou-se para o telephone com o intuito de falar para o commissariado de policia.

—O que vae fazer? interrogaram os hospedes.

—Vou chamar o auxilio da policia, porque receio que nós tres sejamos impotentes para resistir aos ladrões.

—Tem razão, observou um dos inspectores, sem se desconcertar, mas eu mesmo vou ao commissariado. Seria ridiculo que estando nós aqui o senhor se incommodasse a chamar a policia. Eu vou.

E saiu afogueado, para voltar pouco depois, dizendo que estava tudo prevenido.

Esta scena ainda mais fez desconfiar o velho, que tratou de se defender. Findo o jantar, convidou os hospedes a irem tomar café para a estufa do jardim. Os homens cahiram em aceitar o convite e o sr. Rougeaux, assim que os apanhou fóra de casa, tratou de se fechar rapidamente a sete chaves e de chamar então de vez o auxilio da policia.

É claro que os dois inspectores que não eram mais do que dois gatunos, mal que viram a deliberação do lavrador, derani ás de Villa Diogo.

NOTICIAS DE PORTUGAL.

No mês de Março ultimo foram abatidas no matadouro municipal de Lisboa 1:608 rezes bovinas adultas e 1:154 rezes bovinas adolescentes, que pagaram 27:534$981 de imposto de consumo.

Foi determinado que todas as praças do corpo de marinheiros que de bordo dos navios vierem a terra, devem trazer uma guia, com o carimbo do navio, em que se declare a hora da saida de borbo e a que devem regressar ao navio.

O imposto sôbre a carga recebida ou descarregada nos portos do continente e ilhas adjacentes, no mês de Janeiro ultimo, rendeu réis 46:526$548.

Segundo informações recebidas das nossas autoridades consulares na fronteira espanhola, nada faz supor que os poucos rialistas portugueses que ali se encontram pretendem realizar nova incursão.

Como sempre têem feito, êsses rialistas deslocaram-se frequentes vezes de uns para outros pontos.

NOSSA CARNE, HORTALICAS E MANTEIGA

Sao as melhoras que podem ser obtidas na cidade. Os precos correctos.

Metropolitan Meat Market
Hilborn & Louis, Proprietarios

BEBIDAS

Quando desejarem as melhores qualidadas de Bebidas, por precos reduzidos venham ao nosso estabelecimento.

As Nossas sao as Melhores no Mercado

The Macfarlane Co., Ltd.

PRINCIPAES NEGOCIANTES DE VINHOS E LICORES.
PHONE 2026. 114 RUA BETHEL.

Venda por Precos Reduzidos

O nosso inteiro stock de fazendas, Bordados, Rendas, Fitas, etc.
Por menos do custo ate' o dia 4 de Julho so.

American Dry Goods Co.
HOTEL STREET

ELECTRICIDADE! ELECTRICIDADE!

Agora é a occasião opportuna para instalarem Luzes Electricas em suas residencias

O CUSTO

É menos do que pensam e é um grande melhoramento.
Faça-nos telephone e o nosso representativo vos dirá o custo.
O trabalho é só de primeira ordem.

The Hawaiian Electric Co., Ltd.
RUA KING.

OAHU BAKERY
RUAS FORT E PAUOA.

Fabricamos o melhor pão nacidade. E' a que fornece o melhor pão amassado pelo systema Europeio e por todos os outros systemas aqui conhecidos. Asseguramos toda a limpeza e acceio.
Empregados são todos portuguezes.
Visitem pois a padaria Oahu.
J. F. ROSA
Gerente.

Theo. H. Davies & Co., Ltd.
AGENTES DE SEGUROS DE FOGO

Agentes Geraes pelo Territorio de Hawaii, do
NORTHERN ASSURANCE CO., LTD., de Londres, Inglaterra.
Capital autorizado $15,000,000
Capital pago 1,500,000
Haveres 39,400,000

LAW UNION AND ROCK INSURANCE CO., LTD., de Londres, Inglaterra.
Capital autorizado ....$ 7,875,000
Capital pago 825,000
Haveres 45,600,000
A. F. Marques, Representante.

A LOJA de CHAPEOS

Enfeitados para Senhoras e Creanças.
Tambem bom Sortimento de Chapéos para Homens e Rapazes. Preços Reduzidos.

E Morikichi
Fabricantes de Chapeos.
14 Rua Hotel, proximo a Nuuanu.

REMEDIOS
e
ARTIGOS DE TOILETTE
DOCES E REFRESCOS
Fallamos Portuguez e Hespanhol.
Ruas Fort e King.

Chambers Drug
Company, Limited.

ULTIMAS NOTICIAS DE S. MIGUEL

P. D. 10 de Maio.

JUSTA HOMENAGEM.

Quinta-feira foi a enfermaria No. 2 do Hospital da Misericordia d'esta cidade theatro d'uma justa e piedosa homenagem á memoria do illustre e saudoso extincto dr. Bruno Tavares Carreiro, uma verdadeira gloria michaelense na sciencia cirurgica, que n'aquella enfermaria tantos prodigios operou.

A homenagem consistiu na collocação, alli, d'uma lapide com o nome do nótavel clinico, assistindo ao acto muitos convidados, entre os quaes S. Exa. o sr. Governador Civil e a familia do extincto, fazendo uso da palavra alguns cavalheiros, entre elles o sr. dr. Jacintho Gago, digno presidente da commissão administrativa do Hospital, enaltecendo todos o talento e bem assim as virtudes d'aquelle cuja memoria alli com saudade se honrava e commemorava, manifestação esta a que o illustre chefe do districto se associou com a sua palavra eloquente, o mesmo fazendo o distincto collega que foi do finado, sr. dr. Manuel Raposo de Medeiros e o sr. dr. Felix José da Costa Sotto Mayor.

Foi bem o pàgamento d'uma divida que estava em aberto esta justa e piedosa homenagem.

FELECIMENTO DE UMA BENEMERITA.

Deixou de existir, a Benemerita sra. D. Maria Madalena Machado.

No seu testamento contempla o hospital d'esta cidade com uma enfermaria para tuberculosos; o Asilo de Mendicidade, com réis 3:000$000; a associação do "O Seculo XX," com 3:000$000 rs.; o Asilo de infancia Desvalida, com 1:500$000 réis; o Albergue Noturno, com 1:500$000 réis; a Cosinha Economica, com réis 300$000 réis; o hospital da Villa das Velas (S. Jorge), com réis 2:000$000; o Asilo da mesma vila, com 500$000 réis, e com o uso fruto de 9:000$000 réis as irmãs do falecido revo. sr. Manuel Augusto Machado.

Deixou mais 100$000 réis que foram distribuidos aos pobres no dia do seu enterro.

São testamenteiros da caridosa extinta os srs. Luiz Maria d'Aguiar e Candido Fortunato de Salles.

Abençoada a memoria de quem tão generosamente soube distribuir pelos necessitados parte da sua fortuna.

COROAÇÕES.

Haverá hoje mudanças de emblemas do Espirito Santo, pelas 9 horas da noite, nas ruas do Amorim, Arquinha, e Passal, distribuindo-se amanhã á tarde as pensões aos irmãos.

Estes atos serão acompanhados, na rua do Amorim, pela filarmonica "Nova progresso"; na rua d'Arquinha pela filarmonica "Lira d'Oliveira" da Fajã de cima, e na rua do Passal pela filarmonica "Rival das musas."

No domingo realisar-se á alvorada pelas 5 horas da manhã, na rua de Amorim, sendo a coroação ao meio dia, na egreja Matriz, indo acompanhada pelas filarmonicas "Nova progresso" e "Lira do Oriente," da Fajã de cima.

A noite haverá arraial com fogo preso, tocando estas duas filarmonicas.

Na segunda-feira haverá n'esta mesma rua arraial de tarde, com arrematações.

Na rua d'Arquinha a coroação no domingo será das duas para as tres horas da tarde, na egreja Matriz, acompanhada pela filarmonica "Lira da Oliveira," havendo arraial á noite.

A coroação na rua do Passal será pelas 2 horas da tarde na egreja do Colegio, acompanhada pela filarmonica "Rival das musas," havendo á noite arraial, em que tocará a mesma filarmonica.

Realisa-se hoje das 8 para as 9 horas da noite na rua direita do Santa Clara a mudança de bandeira do Espirito Santo acompanhada pela filarmonica "União fraternal," havendo amanhã pelas 4 horas da tarde a distribuição de pensões aos irmãos.

No domingo efectuar-se-á a coroação pelas 4 horas da tarde, com a mesma filarmonica havendo em seguida arraial.

—Domingo realisase na egreja de S. José d'esta cidade, pelas 11 horas uma coroação do Ramalho acompanhada pela filarmonica "União fraternal."

—No dia 7 do corrente, pelas 10 horas da manhã, primeiro aniversario do falecimento da exma. sra. D. Maria Izabel Fisher Berquó, celebrou-se uma missa, na egreja de Santo André d'esta cidade, em sufragio da sua alma, a que assistiram muitas pessoas de familia e relações de amizada.

Tambem compareceram as alumas da Escola da Associação das Filhas de Maria, do que a ilustre finada foi fundadora e protectora.

Pelas 3 horas da tarde do mesmo dia, no jazigo da familia Berquó, onde o cadaver da sra. D. Maria Izabel Fisher Berquó se acha depositado, foi pelo revo. sr. Francisco José Ferreira, rezado um responso, a que tambem assistiram muitas pessoas da familia e relações.

—Foi nomeado comissario da venda de polvora do estado n'esta cidade o sr. Jacinto Claudio de Souza.

—Regressaram no "Funchal" de Lisboa, aonde tinham ido de visita a seus filhos e irmãos, o sr. Inocencio Vitor Chaves o exma. filha sra. D. Alzira d'Oliveira Chaves.

—Parece ter sido devido a desastre, na ocasião em que se preparava para ir á caça, o falecimento do sr. Manuel Pereira Soares, das Capelas, tendo-se-lhe disparado a espingarda por ter resvalado n'um degrau d'uma escada que subia.

Ainda na manhã d'esta lamentavel ocorrencia, falára a homens para o seu serviço e não se lhe conhecia desgostos que o levassem a praticar qualquer ato de desespero.

—É hoje, pelas 2 horas da tarde, que toma posse dos cargos de administrador d'este concelho e comissario de policia, o nosso amigo sr. Antonio de Medeiros Franco.

—Foram julgados ontem em policia correcional, no tribunal d'esta comarca, um homem e duas mulheres, aquele por em briaguez, sendo condenado em 15 dias de prisão, e estas por ultrage á moral publica, sendo uma condenada em 30 dias de cadeia e 10 de multa a 100 réis por dia e outra em 10 dias, remiveis a 100 réis.

—Tem passado muito incomodada de saude a exma. sra. D. Leonor Rodrigues, estremecida esposa do sr. João Bernardo Rodrigues.

Fazemos votos pelas suas melhoras.

—Deram entrada quinta-feira ultima no matadouro municipal, 125 rezes, destinadas ás pensões e esmolas nos imperios que n'estes dias se realisam n'esta cidade e arredores.

—Procedente de New York, com 6 dias de viagem, entrou esta manhã no nosso porto o vapor austriaco "Martha Washington," de 8:145 toneladas e 235 pessoas de tripulação, que veiu deixar 10 sacos com mala e para recreio dos seus passageiros.

Este vapor, que sae hoje mesmo para Italia, Grecia e Trieste, tem a seu bordo 949 passageiros, sendo 63 de 1a. classe, 115 de 2a. e 771 de 3a.

—Saiu ontem de manhã de Hamburgo para esta ilha o vapor norueguez "Fix," que vem tomar ananazes para os mercados d'aquela cidade e Londres, devendo chegar ao nosso porto sabado da proxima semana.

—Está sendo celebrada todos os dias de manhã a devoção do mez de Maria, nas egrejas de S. José, Esperança e Matriz e de tarde nas de Santo André e S. Pedro.

—Realisa se amanhã nas egrejas do Sorasio e Santa Cruz da vila da Lagôa a festa do Espirito Santo, prégando na primeira o revdo. sr. José Jacintho Botelho, das Furnas e na segunda o revdo. vigario proprio sr. João José Tavares Canario.

Na proxima segunda-feira realisa-se egual festa na egreja do Pico da pedra.

—No paquete "Funchal" seguiu para S. Jorge, acompanhado de sua exma. esposa, o sr. dr. João Candido Teixeira, que veiu realisar o seu consorcio n'esta cidade com a estremecida filha do sr. Vicente Gaspar Henriques.

—Em propaganda dos automoveis R. C. H., de que é agente n' esta ilha, seguiu no paquete "Funchal" para Angra o sr. Viriato Domingues, acompanhando a sua exma. esposa.

Foi recebido um oficio comunicando ter sido aprovado o aumento do vencimento ao corpo de policia d'esta cidade.

—Pediu hoje em casamento a exma. sra. D. Helena Bicudo, gentil filha do sr. João Borges Bicudo, 1°. aspirante da alfandega, o sr. João Martins de Botelho, digno chefe da policia civica.

—Pelas 5 horas da manhã de hoje realisou o seu consorcio, na egreja de S. José d'esta cidade, com a sra. D. Emilia de Medeiros, estremecida filha do sr. Antonio Tenrinho, o sr. Francisco do Rego, habil segeiro.

Desejamos-lhes muitas felicidades.

—Regressou no "Funchal" á sua casa da Horta o nosso conterraneo sr. Antonio Augusto Xavier, que aqui tinha vindo de visita.

(Do Diario dos Açores.)

ANNUNCIO

Loja nova na Cidade, solicita a coadjuvação do povo que deseja obter objectos por preço rasoaveis.

A MINHA HISTORIA EM HAWAII.

Eu cheguei á vossa cidade no dia 10 de Setembro de 1912, e cofecei no negocio de augmentar retratos e fazer quadros. Mais tarde augmentei o meu stock, incluindo roupas para senhoras, homens e creanças. Pelas 2 horas da manhã do dia 24 de Março de 1913, quando toda a creatura n'este mundo civilisado era supposto estar alegre, foi á hora mais escura para mim. O meu stock sendo destruido por fogo, que originou na tenda encostada ao meu estabelecimento, perdendo quasi tudo que possuia.

APPRECIAÇÃO.

Sinceramente agradeço aos meus amigos, conhecidos, visinhos, e o publico em geral por seu auxiliamento. Não perdi tempo em communicar com os meus amigos commerciaes em New York, e arrendei quatro lojas, e agora desejo satisfazer a vontade do publico. Tenho em stock, completo sortimento de roupas para senhoras e homens e creanças, retratos, quadros e instrumentos de musica, que vendo por preços muito baixos, e experimentarei sempre a satisfazer o freguez na melhor maneira possivel.

Cordealmente convido a todos para visitarem o meu estabelecimento. Agradecendo pelo patricinio passado.

Leibman's Bazaar
1383-85-87-89 Rua Emma. Abrimos todas as noites.

FATOS A CREDITO

Temos um variado sortimento de fatos que vendemos por uma pequena quantia quando levam o fato e o balanco para ser pago em prestacoes pelo mesmo preco como que tivessem pago tudo a' vista. : : : :

"O MODEL"
1139, RUA FORT, Junto ao Convento. Abrimos de Noite.

Para Illuminacao da CASA e Uso na COSINHA,
O GAZ

É MILHOR DO QUE QUALQUER OUTRO COMBUSTIVEL.

TEMOS DEMONSTRADO EM HONOLULU
QUE O GAZ
É MAIS SANITARIO, CONVENIENTE E BARATO.

EXPERIMENTEM PARA QUE FIQUEM CONVENCIDOS.

Baja de Algaroba
Valem Dinheiro

Tragam as vossas Bajas de Algaroba (kiawe) ao Union Feed Co., canto das ruas Queen e South, Honolulu. Paga-se o preco mais alto do mercado por qualquer quantia.
Telephone 3468

SANKO
TELEPHONE 3151
RUA NUUANU NO. 1346 PERTO DA RUA VINEYARD

ESPECIALISTAS EM LIMPAR JARDINS E LOTES.
Contractam em edificações, pinturas, pôr papel em casas, obras de cimento, fornecem trabalhadores.
Negociam em papel, tintas, plantas e curiosidades.

GIO

que deseja

de 1912, e
fazer quadros.
roupas para senho-
manhã do dia 24 de
este mundo civilisado
para mim. O
na tenda encos-
tudo que possuia.

conhecidos, visinhos,
perdi tempo em
em New York, e
a vontade do
de roupas para
e instrumentos
e experimentarei
maneira possivel.
o meu estabele-

Bazaar
todas as noites.

REDITO
ento de fatos
quena quan-
e o balanco
es pelo mes-
vessem pago
: : :

EL"
Abrimos de Noite.

ao da CA-
COSINHA,
AZ
R OUTRO COMBUS-
M HONOLULU
GAZ
ENTE E BARATO.
FIQUEM CONVEN-

a
m Dinheiro
Algaroba (kiawe)
o das ruas Queen
a-se o preco mais
quer quantia.
Telephone 3468

KO
3151
DA RUA VINEYARD
JARDINS E LOTES.
por papel em casas, obras
e curiosidades.

Alexander & Baldwin Ltd.

AGENTES GERAES DE SEGUROS
MARITIMOS E INCENDIOS

REPRESENTAM

General A. F. & L. Assurance Corporation, Ltd.
Springfield Fire & Marine Insurance Co.
New Zealand Insurance Company, Ltd.
American Central Insurance Co.
German Alliance Insurance Association.
Switzerland Marine Insurance Company, Ltd.

PAGAMENTOS FEITOS PROMPTAMENTE
SOBRE TODAS AS PERDAS.

1.o Andar Stengenwald Building, Rua Merchant.

Durante os dias de calor

E necessario ter refrescos em casa para uzo da familia e vizitas. Nos temos esses refrescos que consiste de cervejas.

Vinhos e Aguas minerars. Os nossos precos sao correctos.

LOVEJOY & CO.,
LIMITED
PHONE 2708. RUA NUUANU.

Quando Contrahirem Matrimonio

COMPREM SUA MOBILIA NA LOJA BAILEY E OBTENHAM UM "SET" DE LOUÇA GRATIS. O VOSSO CREDITO É BOM.

Bailey Furniture Store
RUAS KING E ALAKEA.

O VOSSO CREDITO E' BOM

Instrumentos de musica. Anneis de diamante. Relogios d'ouro e prendas d'ouro $1.00 por semana. Nenhuma segureza. Usem em quanto pagam.

J. CARLO - - 1117 Rua Fort.

As Melhores Bebidas

Unicos Agentes da celebre bebida Hawaiiana OKOLEHAO
As Melhores Linhas de
vinhos, Cervejas, Genebras, Aguardentes
Boas Medidas—Boas Bebidas
Preços ao alcance de todos os Portuguezes.
ROSA & COMPANY
Ruas Alakea e Queen.
Tel. No. 3181 : : : : : : Honolulu.

ULTIMAS NOTICIAS DE PORTUGAL

O Tribunal Administrativo revogou a sentença do auditor administrativo que suspendeu as deliberações do municipio de Lisboa ácêrca do mercado de Santos, as quais não permitiam á Sociedade de Pescarias desembarcar e vender ali peixe.

O ministro das colónias recebeu um telegrama do governador geral de Moçambique, solicitando autorização para reforçar com mais 70 contos a verba para o cais de cimento armado e pagamento do material encomendado e pessoal das obras do pôrto de Lourenço Marques.

O director geral das colónias, sr. Freire de Andrade, visitou as obras do quartel de depósito de praças do ultramar, examinando a parte que por êstes dias vai ser entregue ao ministério das colónias, e o corpo central do edificio, que se acha muito adiantado.

Foram presos, por denuncias, mais três individuos, como implicados nos ultimos acontecimentos, o que a policia vai investigar.

Foi posto em liberdade o menor que fôra preso por causa das bombas encontradas no sitio da Ajuda.

O "Dia," no seu artigo editorial, diz nada ter que modificar nas suas ideas, processos e linguagem para poder continuar legal e regularmente a sua publicação.

A falecida atriz Amélia Lopicolo, que não fêz testamento, deixou no London & Brazilian Bank 20:000$000 e o valor das suas joias ascende a 70:000$000.

Os seus unicos herdeiros são um tio que está em Roma e duas primas que residem em Milão.

Os serviços de trafego aduaneiro renderam, no mês de Abril findo, na sede da alfandega e suas delegações urbanas, 11:615$883.

Vão ser publicados no "Diario do Governo" os relatorios da commissão oficial encarregada de elaborar as bases para a reforma do ensino secundário.

Como se sabe, um dêsses relatórios refere-se á parte pedagógica e o outro á parte financeira do projecto.

Há dias, antes de abrir a sessão da camara dos deputados, deu-se por duas vezes scena de pugilato entre os srs. Alvaro Pope e Miguel de Abreu, uma vez perto do elevador e outra na sala das sessões.

O encarregado de negócios da Holanda em Lisboa, comunicou, em nota, ao governo português, que foi fixada a data de 31 de Julho próximo para ser assinada a convenção internacional relativa á verificação de direito da letra de cambio e carta de ordem.

A directoria da Camara Portuguesa de Comércio e Industria do Rio de Janeiro, solicitou do sr. Luis Vidal, adido ao ministério do fomento, e que foi adjunto do directorio da exposição permanente de produtos portugueses naquela capital, seja autorizado a continuar a prestar serviço junto da referida camara.

Segundo as análises a que se procedeu no Instituto Superior de Agronomia, das sementes da planta "Pegasaio," oriunda de Cabo Verde, verificou-se que esta planta é muito rica em albominoides e em amido, e, por isso, de grande valor alimentar.

Num terreno existente próximo do cruzeiro da Ajuda foi preso um individuo que trocava sinais com outros ue se encontravam numas terras distantes.

Procedendo-se a uma busca, no aludido terreno, alguns guardas civis encontraram meio ocultas com terra dez bombas de dinamite, sendo mais tarde encontrada uma outra bomba com rastilho.

O preso, que se chama Tiago Relvas, calceteiro municipal, acha-se incomunicável no governo civil, tendo-lhe sido apreendidos alguns papéis a que se liga bastante importancia.

A procuraria geral da republica, ouvida sôbre o processo da sindicancia feito ao caso do empregado Catarino, do Hospital de Sam José, foi de parecer que êsse empregado deve sêr demitido.

O ministro do interior conformou-se com o parecer da procuradoria.

O Catarino está preso como implicado nos ultimos acontecimentos.

No ministério das colónias está-se procedendo á côntagem do tempo de serviço dos delegados do procurador da republica e dos conservadores do registo predial nas comarcas do ultramar, a fim de serem classificados, pelo conselho colonial, para a promoção a juizes de primeira instancia.

O ministro da marinha autorizou a canhoneira "Açor" a transportar para Angra do Heroismo, de Ponta Delgada, a fim de prestar serviço na respectiva fortaleza, uma fôrça de 30 praças de infantaria, comandada por um oficial.

O encarregado de nogócios da Noruega teve uma conferencia com o ministro das colónias, sôbre a pesca da baleia, por navios estrangeiros, nos mares de Angola e Cabo Verde.

Na direcção geral de obras publicas e minas está aberto concurso, até 20 de Junho, para a construção das pontes sôbre os rios Sorraia e Sorraia Velho, no lanço da estrada nacional No. 68, Santarêm e Evora, compreendido entre Coruche e o Monte da Barca.

O paquete "Canada" da Austro Americana, que vai abrir a nova carreira de vapores regulares entre Lisboa e Canadá, já vem a caminho da capital, trazendo a bordo perto de 3:000 passageiros em transito, na sua maior parte operários, que vão empregar-se nas construções de caminho da ferro e agricultura no Canadá.

Diz o "Día" constar-lhe que os prelados já pronunciados vão desistir das respectivas fianças dando entrada todos já, simultaneamente, nas cadeias e aguardando o julgamento.

O imposto de pescado rendeu no mês de Janeiro, no continente e ilhas adjacentes, 20:732$070.

A alfandega de Lisboa e suas delegações urbanas rendeu, no mês de Abril findo, mais de 441:432$851 do que em igual mês do anno passado.

O movimento de mercadorias em regime de transito terrestre, no mês de Março ultimo, é indicado pelo valor de 215:922$900.

Antonio Vasques Ribeiro, caixeiro de uma mercearia, sita na travessa da Condessa do Rio, queixou-se de que os gatunos haviam entrado na referida mercearia, subtraindo de um cofre a quantia de 355$000.

Segundo averiguações a que o ministro da justiça mandou proceder, não foi o preso politico José de Mascarenhas quem escreveu a carta que o "Dia" publicou com a sua assinatura e em que se formulavam queixas contra o tratamento na Penitenciária de Lisboa. Essa carta é da autoria de um procurador do sr. Mascarenhas.

O 1°. congresso do partido republicano evolucionista celebrar-se há em Lisboa, em data que será designada logo que o programa e a lei organica possam ser distribuidos ás entidades que fazem parte do congresso ou nele se possam fazer representar.

A Societé des Hospitaliers Sauveteurs Bretons, de França, conferiu a sua grande medalha de arte ao Instituto de Socorros a Naufragos, de Lisboa, pelo salvamento dos passageiros do paquete inglês "Veronese."

O nosso ministro em Paris, sr. João Chagas, foi convidado para assistir á ceremónia da distribuição das tais recompensas dadas por aquela Sociedade e que se realizará, sob a presidencia do ministro da marinha de França, no grande anfiteatro da Sorbonne.

Obtiveram diploma de mérito os quadros portugueses que foram á exposição de educação fisica e de "sport" realizada em Paris.

A firma Laredo, Bessier & Ca. solicitou do ministro do fomento autorização para estabelecer aparelhas e instalações, de que possui o privilégio, nas baias do Seixal, Montijo e Barreiro, a fim de se aproveitar a fôrça das marés, aplicando-a a turbinas.

O ministério da justiça requisitou ao do fomento o arquitecto sr. Rozendo Carvalheira a fim de ser encarregado de elaborar o projecto de construção de uma colónia penal agricola na Quinta de Valverde.

Os respectivos trabalhos começarão a ser decretados no principio do próximo ano economico.

Caiu de uma janela ao chão, tendo morte instantanea, o 1°. sargento da armada Antonio de Carvalho.

BISHOP INSURANCE AGENCY, LIMITED

Agentes Geraes,
924 Rua Bethel, Honolulu, T. H.
Defronte do Correio.

The Liverpool & London & Glob Insurance Co., Ltd.
De Liverpool, Inglaterra

A Companhia de Seguros mais antiga no mundo.

Os accrescimos livres do Sun no com que pagam os perdas sem bolirem no capital.

Os accrescimos lvres do Sun no dia 31 de Dezembro de 1912 era mais de 12 milhões de dollars.

Ourives e Relojoeiro

Fabricadores das afamadas prendas de JADE.
Tambem prendas de ouro e Prata.
VIDRO E OCULOS.
Concertamos prendas e relogios.

Tai Loy Co.
Ruas Nuuanu e Hotel, Tel. 3562.
Caixa do Correio 970.

HOLLISTER DRUG CO., Limited.
Rua Fort, Honolulu.

PHARMACEUTICOS
Drogas por Atacado e a Retalho.
Miudezas Para Retratistas.

CORTE CAMOES
NO. 8110, A. O. F.

Reune-se na segunda e quarta terça-feira de cada mez pelas 7:30 horas da noite no salão da Sociedade de St. Antonio á rua Vineyard.

Membros de outras Cortes são convidados attender.

E. J. REGO
Chief Ranger
H. PEREIRA, F. S.

Para as Melhores Drogas

PERFUMARIAS, AGUAS PARA A TOILETTE, POLVIES, SABONETES, ETC.

VENHAM A PHARMACIA DE
BENSON, SMITH & CO.
CANTO DAS RUAS FORT E HOTEL.

QUANDO PRECISAREM DE
MADEIRAS, TINTAS, OLIO, VERNIZES, PAPEL DE FORRAR CASAS, ETC.
Venham Fallar Comnosco
Allen & Robinson
Rua Queen.

C. BREWER & CO., Limited.

Agentes Das Maiores Companhias de Seguros Do Mundo.

Rua Fort, Junto ao Banco do Honolulu.

EXPEDIENTE.

O Luso agradéçe a todos os seus bondosos assignantes que teem pago pelas suas assignaturas, e ficaria muito grato para com os outros que ainda não o fizeram se adoptassem o seu exemplo. As despezas para se produzir um semanal portuguez n'este Territorio que sirva de credito á nossa colonia, são enormes, por isso é absolutamente necessario que tenhamos o supporto moral e financeiro de todos que apreceiam os nossos esfôrços para manter este periodico.

AOS NOSSOS FREGUEZES

TEMOS SEMPRE A MÃO UM GRANDE A VARIADO SORTIMENTO DE FAZENDAS PARA VESTIDOS, ROUPAS BRANCAS, SEDAS, MEIAS E MUITOS OUTROS OBJECTOS QUE SÃO USADOS PELAS SENHORAS.

CONVIDAMOS A VIREM INSPECCIONAR O NOSSO SORTIMENTO.

TAMBEM DAMOS ESTAMPILHAS VERDES AOS QUE COMPRAM A DINHEIRO.

SING FAT COMPANY
1009-1013 Rua Nuuanu,
Proximo a Rua King.

INFORMACAO

Pois diga hoje: o que é que presiza.
Vae vender ou quer comprar?
A sua Moradia! Um Lote de Terra!
Um automovel barato, etc., etc.
Vamos! Estou as suas ordens, sempre prompto.
Escreva ou venha ter com

Jose' Coelho de Sousa
OS QUE TEM PARA ENDER, TENHO COMPRADOR.
P. O. Box 470. Phone 1884.
103 Stangenwald Bldg., Honolulu, T. H.

UZEM CAFFÉ DE HAWAII.
É MELHOR E MAIS BARATO.
McCHESNEY COFFEE COMPANY
Rua Merchant.

Cabo Verde

Os trabalhos de canalisação de aguas de Cham proseguem com a tividade, lutando-se porem com bastantes dificuldades no transporte da tubagem, do Alcatraz para Cham.

—Foi nomeado administrador do concelho de S. Antão, o sr. José Luiz de Melo, para proceder a uma sindicancia ao condutor de segunda classe de obras publicas em serviço na mesma ilha, sr. Manoel Nadais de Vasconcelos.

—A seu pedido, foi exonerado o sr. Pedro Antonio de Barros do cargo de juiz de paz da freguezia de S. Lourenço dos Orgãos, desta ilha, e nomeado em sua substituição o sr. Francisco da Silva Tavares.

—Foi concedida a exoneração do cargo de professor oficial da freguezia de S. João Batista, desta ilha, ao sr. Afonso R. Almeida Borreia, por ter sido nomeado aspirante do quadro aduaneiro desta provincia.

—Foi nomeado guarda de segunda classe do quadro aduaneiro o sr. Virgilio Antonio Leite, de obras publicas.

—Foram nomeados para exercerem os cargos de despachantes oficiaes na alfandega de S. Vicente, o sr. Salvador José da Silva; na alfandega da Praia, o sr. Gustavo Carlos da Fonseca; na delegação da ilha Brava, o sr. Joaquim Faria de Andrade; na delegação da ilha do Fogo, o sr. Alfredo José Barbosa.

Da Voz de Cabo Verde.

Uma Ladra

Os fiscaes de um grande armazem de modas de Paris prenderam ha dias uma senhora, elegantemente vestida, de 32 annos, Blanche Campourcy, que se dizia condessa de Briance, a quem tinham surprehendido em flagrante crime de roubo.

Levada ao comissariado de policia contou uma historia commovedora:

Tendo exercido a profissão de dactylographa não conseguia com o seu modesto vencimento occorrer ás despezas do sustento de seu pae, de sua mãe, de mais dois parentes e ainda de um primo doente, Charles Gunther que trouxera para sua casa na rua Damremont. Vendose cheia de privações, sem ter com que sustentar as pessoas que tinha a seu cargo, abandonou o estabelecimento onde trabalhava como dactylographa e foi administrar uma casa . . . d'hospedes. Os negocios, porém, não lhe correram á medida dos seus desejos e, adoptando o titulo de Condessa de Briance começou a frequentar os grandes armazens, as grandes casas de modas roubando quanto podia. Melhorou desde logo de situação e era á custa de roubos que vivia actualmente.

A policia foi lhe dar busca a casa encontrando ali um verdadeiro armazem de modas e confecções: velludo, rendas, bordados, sedas, bretanhas de linho, emfim mais de 50:000 francos em fazendas roubadas.

O mais curioso é que a falsa condessa, que tão piedosa se mostrava com o pae e mãe e tantos parentes, afinal vivia apenas em companhia do tal primo entrevado Charles Gunther que mal viu entrar a policia em casa fugiu sem lhe pesar o pé uma onça.

Tragedia em Seattle

Dizem de Seattle, em data de 3 de Junho, que Mrs. Jennie Perry de 18 anos de edade e mãe de 3 crianças, se acha na cadeia daquela cidade acusada de ter morto Luiz Pereira. Mrs. Perry chegou ha pouco a Seattle na companhia de seu marido que é cosinheiro a bordo do vapor Senator que seguiu ha dias para Alaska, residindo a familia Perry na cidade de San Francisco antes de vir para aqui. Pereira que tambem é cosinheiro mas que se achava em terra, foi a casa da familia Perry dizendo-lhe a sra. Perry que o marido não estava em casa. Pereira porem deixou-se ficar, tentando travar conversa. Mrs. Perry mandou-o retirar, ele recusou-se, e tomando-se insultante, tentou atacar Mrs. Perry, que tendo á mão um revolver, disparou uns poucos de tiros, sendo um deles fatal. As crianças foram as unicas testemunhas desta triste scena, sendo a mais velha de tres anos da edade. Mrs. Perry diz que não tem remorsos de o ter morto, pois que foi em defeza propria, sendo a morte o unico meio visto ter de se defender á arma.

OUTRO CONVERTIDO.

O senador de Nebraska, e Democrata, desertou o partido, para melhor guerriar a medida, que se for decretada, forçará ruina a nação americana.

O Exemplo D'ma Cadela

Escrevem de Chalons-Sur-Saone ao "Matin".

Estes ultimos dias um habitante de Beaumonte, França, dirigiu-se a uma floresta perto de Chapaize para apanhar lenha. Era acompanhado d'uma cadela sua que estava proximo a ter a sua cria.

Pelas 5 horas, viu que a cadela, á qual tinha muita afeição, tinha dado á luz três filhinhos; não querendo deixar só o infeliz animal, colocou-o sobre o carro, esquecendo-se dos cãisinhos e dirigiu-se para o seu domicilio a cêrca de 15 kilometros.

Durante a noite a cadela saiu e voltou muito provavelmente três vezes a seguir á floresta para buscar os filhinhos e trezel-os para o seu nicho, o que representa um percurso total de 80 a 90 kilometros.

De manhã encontrou-se morto o infeliz animal junto dos seus cãisinhos.

Certamente não tinha ella podido suportar a fadiga resultante deste longo percurso, depois da maternidade. Que belo exemplo de amor maternal! . . .

Chapéu Ceremonioso

Um inventor americano, tendo em vista o quanto é incomodativo andar uma pessoa constantemente a tirar o chapeu para cumprimentar os seus conhecimentos, fabricou um chapeu que faz automaticamente os cumprimentos que forem precisos.

Esse chapeu contem um pequeno e singelo engenho de relojoaria, com uma pendula, que se adapta muito bem á cabeça por meio de molas, ao qual se dá corda previamente.

Quando se quer cumprimentar alguem, em vez de levar a mão á abado chapeu, é suficiente inclinar um pouco a cabeça; esse simples movimento faz mexer um eixo vertical que, por sua vez, levanta e abaixa o chapeu com toda a ceremonia.

Tal invento é, sobretudo, muito recommendavel ás pessoas que conhecem muita gente, pois que lhes evita um trabalho muito fatigante.

A humanidade poderá, pois, pelo engenhoso chapeu ceremonioso, permutar entre si os cumprimentos que quizer . . . de mãos nas algibeiras!

Opiniões

Eis como, no dizer de um celebre diplomata contemporaneo, cujo nome não vem para o caso, se ama nos differentes paizes da Europa:

O amor francez é alegre, espirituoso, communicativo. O amor das francezas é irresistivel, encantador, mas inconstante.

O amor hespanhol è delicado, desinteressado, franco, capaz de todos os heroismos; o amor das hespanholas é profundo, mas inconstante tambem a maior parte das vezes.

Na Italia, ama-se apaixonadamente, e o ciume doido e o rancoroso despeito andam alli de mãos dadas, em negocios de coração.

Os inglezes amam automaticamente, friamente; elas, as loiras *miss*, tem o amor romantico, langoroso.

Para o austriaco, o amor é profundo, leal, positivo.

Os russos amam com mysterio, e a phantasia trabalha de mistura com o seu coração. O amor das russas é febril, ardente, impetuoso.

O amor turco é sensual, des potico por vezes, brutal quasi sempre Nem podia deixar de ser assim. As turcas amam com ardor; isso é conforme. . .

Os suissos amam candidamente, com doçura, com bondade. Ellas amam egualmente e são excellentes esposas e mães virtuosas, fabricando optimos queijos e excellentes manteigas.

O portuguez ama por *officio*. Namora desesperadamente a *tort e é travers;* não ama, namora, derriça. Tem tres, quatro, cinco derriços, como pode ter tres, quatro, cinco gravatas. Por isso muda de paixão com a mesma facilidade com que muda de *plastron*.

Emquanto que as portuguezas amam. . .

Como amam as portuguezas?

Eis um grande problema que pela nossa parte deixaremos insoluvel, porque . . . desejamos ser discretos e não queremos indispôr-nos com as nossas gentis patricias!

Comtudo, sempre lhes diremos que na opinião do diplomata nem todas amam . . . como deviam amar.

CANTOS E PRANTOS.

Gasto a vida recordar-te . . . .
Consome-me esta saudade . . .
Nisto os anos vão fugindo,
Assim voa a mocidade!

O homem—diz-se—é o codigo;
A mulher—um Evangelho;
Mas o codigo reforma-se,
E o Evangelho . . . é já velho!

O homem é aguaia que vôa;
A mulher—ave que canta.
—Quem voa os ares domina,
Quem canta . . . seu mal espanta!

Canta, canta, ó avezinha;
Verei se cantar consigo:
Para as maguas espalhar,
Vou fazer coro contigo. . .

Tristezas quero espalhar:
De tristezas ninguem vive . . .
Como vai longe o meu sonho
De mil sonhos que já tive!

E tu, aguia que alto voas,
Tem lá conta em teu voar;
Que de tam alto subires
Não terá onde poisar . . .

Alzira Vieira.

Attenção

Desejo participar aos meus antigos clientes, assim como a qualquer outros novos, que podem outra vez encontrar-me no meu artorio, No. 302, EDIFICIO BANK OF HAWAII.

Como no passado garanto-lhes a urgente execução de suas ordens e o maximo cuidado no seu desempenho.

J. M. Camara
Advogado e Notario.
Telephone 2630

Madeira Escolhida

e

Importada Directamente por preços baixos.

Construimos Casas á satisfação dos nossos freguezes.

CITY MILL Co., Ltd.
Phone 2478. rua Kekaulike.

S. E. LUCAS

Examina os olhos e fornece lentes competentes e proprias para a vista.

Satisfação garantida e preços modicos.

Officina no Masonic Building, rua Alakea, perto da rua Hotel.

K. UYEDA

Em Honolulu não ha estabelecimento de Chapeus de Senhoras, Homens e de Creancas que venda mais barato com o acima citado negociante.

1028 Rua Nuuanu.

Nossos Precos os Mais Baixos
Nossos Termos os Mais Faceis
Nossos Generos os Melhores

Todoa a Qualidade de Madeira para Construcções.

LEWERS & COOKE, Limited
177 S. KING STREET

SEGURO

Nós representamos e vendemos Apolices das Seguintes Companhias com todas as classes de Riscos, por preços baixos:

Quem pertender dirijam-se a seguinte firma de

H. Hackfeld & Co., Ltd.
AGENTES.

Repartição de Seguros: Rua Fort, Honolulu.

F. A. Schaefer & Co., Ltd.

Importadores,
Factores de Assucar,
Negociantes Commissarios,
Agentes de Seguros.

Esquina Merchant e Kaahumanu, Defronte do Correio.

GRANDE VENDA DE CALCADO

Para Senhoras

Por duas semanas so, acabanos de reduzir os precos no nosso complecto sortimento de calcado para senhoras, que consiste de varias qualidade e feitios. Temos de reduzir o nosso stock e para que isso seja realizado com rapidez fizermos grandes reducoes nos precos. A venda comeca hoje e continuara por duas semanas so.

Ayau Shoe Store
Rua Nuuanu acima da rua King

Oceanic Steamship Co.

OS VAPORES
SIERRA, SONOMA, VENTURA

PARTEM PARA SAN FRANCISCO.

SIERRA	Maio 3
SONOMA	Maio 16
SIERRA	Maio 31
VENTURA	Junho 13
SIERRA	Junho 28

Prêço das Passagens:

1a Classe	$ 65.00
1a Classe ida e volta	110.00
3a Classe	30.00

C. BREWER & COMPANY, AGENTES.

Rua Fort, Honolulu.

Anchor Saloon

CURIOSIDADES "CHIC" DE TODO O MUNDO.

Emquanto passam a vista pelas curiosidades tomem um refresco que lhes farão esquecer as tribulações.

CAS. LAMBERT, Proprietario
Canto das Ruas King e Nuuanu.

BRO. BENJAMIN
Compound Herbalo

Remedio para o Estomago, Figado, Rins e Bexiga Purificador do--Sangue

TRADE MARK

Cura Indegistuo, Dyspepsia, Estomago Azedo, Pouca Vontade de Comer, Palpitacao do Coracao, Gaz e Vento no Estomago, Enchamento do Corpo, Dores de Cabeca, Tonturas na Cabeca, Lingua acoalhada, La Grippe, Febre Dengue, Tremores, Febres, Malaria, Breakbone, Corpo Entadado, Dores de Costas, Diabites, Pedra na Bexiga, Melancholia, Rheumatismo, Sangue Impuro, Escrofulas, Lombrigas, Nervos, Bights Disease, Molestia na Bexiga, Desordens de Mulheres, Falta do Dormir, e cura Constipacao. E' magnifico tonico para Mulheres. Precos:
$1.00 por garrafa; 3 por $2.50, 6 por $5

Lojas das Plantacoes e Outros Negociantes. Tambem em todas as boticas.

Dr. T. Mitamura Sr.

HORAS DE CONSULTA
Das 9 ás 12 Manhã.
Das 7 ás 8 Noite
Escriptorio, 50 N Vineyard St., canto da rua Vineyard. Phone 1540.
Residencia, No. 50 N. Vineyard Street. Telephone 2613.

H. F. WICHMAN & CO., Limited.

Ourivesaria e Oculistas. Fazemos Especialidade Em Oculos e Joias.

Rua Fort : : : Phone 1728

BANCO DE HONOLULU Limited.

RUA FORT.

Fazem transacções geraes bancarias.

Passam cambio em todos os paizes principaes do mundo.

Market Jewelry Store

Ruas King e Maunakea.
CONDEMNADO
Uma Semana só $5.000.00 em mercadorias com desconto de 50 centos em cada dollar. Tem de ser vendido o stock consiste de Prata, Facas, Garfos, Colheres, Relogios, Thezouras, Escovas, Oculos, etc.
Venjam as amostras nas janella.

SABAO
White Wings

Usem e acharão a roupa mais branca e em melhor condição. Não desmerece a roupa. O vosso logista tem á venda.